

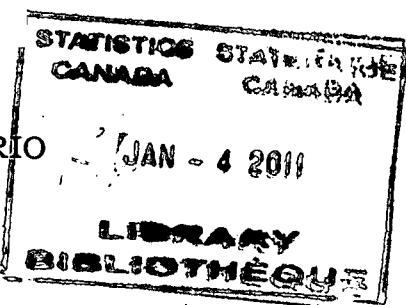
CANADA
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

SEVENTH CENSUS OF CANADA, 1931

UNEMPLOYMENT AMONG
WAGE-EARNERS

BULLETIN No. III

KITCHENER, ONTARIO



PART I—UNEMPLOYMENT

PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

Published by Authority of the Hon. H. H. STEVENS, M.P.,
Minister of Trade and Commerce

OTTAWA
F. A. ACLAND
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1933

१०८
१०९
११०

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

	PAGE
Part I—Unemployment.....	v
Part II—Earnings and Weeks Employed.....	x

GENERAL TABLES

PART I—UNEMPLOYMENT

Table 1—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.....	2
Table 2—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.....	8
Table 3—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.....	10
Table 4—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.....	16

PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

Table 5—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Kitchener, Ont.....	18
Table 6—Female wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Kitchener, Ont.....	24

DOMINION BUREAU OF STATISTICS, CANADA

Dominion Statistician: R. H. COATS, B.A., F.S.S. (Hon.), F.R.S.C.

DIVISION OF CENSUS AND VITAL STATISTICS

Chief: E. S. MACPHAIL

UNEMPLOYMENT AND EARNINGS AMONG WAGE-EARNERS IN KITCHENER, ONTARIO, CENSUS 1931

INTRODUCTION

This bulletin presents a preliminary statement on unemployment and earnings among wage-earners in the city of Kitchener, Ontario. The number of wage-earners for the twelve months period ended June 1st, 1931, is shown by sex under two main heads, (1) Unemployment by industries, occupations and causes, (2) Earnings by occupations, age groups and time worked. The figures are subject to revision.

Definition.—The term "wage-earner" as used in the Census, means a person who works for salary or wages, whether he is a bank manager or an unskilled labourer.

The term "unemployment" as used in the Census, means any loss of time involving reduction in wages.

Method of Classification.—The classification of wage-earners by industries and occupations is so arranged as to make provision for larger industrial and occupational groupings. It is important to distinguish between the meaning of an occupational as contrasted with an industrial classification. Under the heading "Construction", for example, in the industry tables are included all persons employed therein, regardless of occupation, whereas under the same title in the occupational tables are listed all persons following occupations regarded as "building trades" irrespective of the industries in which they may be pursued.

Scope of Unemployment Census.—The period of unemployment during the twelve months preceding the date of the Census, June 1st, 1931, was obtained for every wage-earner, together with a statement of the cause of such unemployment, whether it was no job, temporary lay-off, illness, accident, strike or lockout, etc. The wage-earner was asked to state how many weeks if any he or she was away from work for each of these causes. In addition he was required to report the total amount of money earned in the census year.

Unemployment among female wage-earners being much less serious, both in total amount and per individual wage-earner, than among male wage-earners, the detailed tables for the sexes are presented separately.

PART I—UNEMPLOYMENT

According to the Census, the number of wage-earners losing time during the period June 1st, 1930 to June 1st, 1931, in the city of Kitchener was 5,201. The total of wage-earners reported was 11,489, of whom 45·27 per cent suffered unemployment from some cause. The total number of male wage-earners was 8,455, of whom 4,099 or 48·48 per cent showed "time-loss". Out of a total of 3,034 females, 1,102 or 36·32 per cent were unemployed for some period during the Census year. The aggregate "time-loss" for both sexes was 103,356 weeks, of which 86,357 weeks or 83·55 per cent was reported for males and 16,999 weeks or 16·45 per cent for females.

Table I indicates the relative importance of the various causes of unemployment. The outstanding cause, both as to the number of persons affected as well as in weeks unemployed, is "No Job"—64·51 per cent of all unemployment being due to this cause. "No Job" together with "Temporary Lay-off", as unemployment proper, accounted for 94·50 per cent of the total "time-loss". For males 95·27 per cent, and for females 90·57 per cent of total unemployment was attributable to these two causes. It is noteworthy that "Temporary Lay-off" occupied a relatively much more important position in unemployment among females than among males; being 40·67 per cent of the former but only 27·89 per cent of the "time-loss" among the males. The same was true of "Illness". For females 8·96 per cent of total unemployment was due to "Illness" and only 3·71 per cent for males.

The table also shows the average period of unemployment for wage-earners reporting "time-loss". The average for "All Causes" was 19·87 weeks, being 21·07 weeks for males and 15·43

weeks for females. The higher average for males assumes added significance when it is recalled that 48·48 per cent of their number lost time while only 36·32 per cent of the females were similarly affected. As between causes the average duration of unemployment due to "No Job" was considerably longer than for any other cause, being slightly more than twice as long as for the cause next in importance, "Temporary Lay-off", being 26·96 weeks for the former as against 12·49 weeks for the latter. (Table III gives figures for the average number of weeks lost based upon all wage-earners. On this basis the average was 9·00 weeks for the total of wage-earners, 10·21 weeks for males and 5·60 weeks for females.)

TABLE I.—Wage-earners losing time, classified according to cause and sex, showing the amount and duration of unemployment

Cause of unemployment	Number of wage- earners who lost some time	Aggregate number of weeks lost	Average number of weeks lost by those losing time	Proportionate importance of various causes ⁽¹⁾
	No.	No.	No.	No.
<i>All Causes—</i>				
Total.....	5,201	103,356	19·87	100·00
Male.....	4,099	86,357	21·07	100·00
Female.....	1,102	16,999	15·43	100·00
<i>No Job—</i>				
Total.....	2,473	66,670	26·96	64·51
Male.....	2,073	58,187	28·07	67·38
Female.....	400	8,483	21·21	49·90
<i>Temporary Lay-off—</i>				
Total.....	2,481	30,999	12·49	29·99
Male.....	1,856	24,086	12·98	27·89
Female.....	625	6,913	11·06	40·67
<i>Illness—</i>				
Total.....	433	4,725	10·91	4·57
Male.....	305	3,202	10·50	3·71
Female.....	128	1,523	11·90	8·96
<i>Accident—</i>				
Total.....	91	872	9·58	0·84
Male.....	81	796	9·83	0·92
Female.....	10	76	7·60	0·45
<i>Strike or Lock-out—</i>				
Total.....	—	—	—	—
Male.....	—	—	—	—
Female.....	—	—	—	—
<i>Other Causes—</i>				
Total.....	10	90	9·00	0·09
Male.....	8	86	10·75	0·10
Female.....	2	4	2·00	0·02

(¹)Based on total weeks lost.

The detailed tables, Nos. 1-4, classify the unemployed in industries and in occupations having ten or more persons by cause of unemployment. These industries and occupations have been arranged according to a scheme of classification which will permit compilations to be made by larger groupings.

Table II, in which the unemployed have been classified under eleven main industrial groups, shows the relative amount as well as the duration of unemployment as between the groups. The group "Manufacturing" alone accounted for 60·70 per cent of the total "time-loss". Among males 74·27 per cent of the total unemployment was incurred in "Manufacturing" and "Construction" combined. Females met with 90·33 per cent of their unemployment in "Manufacturing" and "Service".

The average number of weeks lost for each industrial group has been calculated on the basis of those losing time (Table II) as well as on the basis of the total number of wage-earners (Table III). Excluding the primary industries in which the number of wage-earners is small, all industrial groups show substantial differences between the average duration of unemployment

based on those losing time and the average based on total wage-earners. Where the percentage of total wage-earners losing time is high, as in "Construction", in which 76.88 per cent of the total lost time, the difference between the two averages is small. On the basis of those losing time the average duration of unemployment in this group was 24.64 weeks and on the basis of total wage earners, 18.95 weeks. Where the percentage of total wage-earners losing time is small, as under "Finance", this difference is large. In this group the average duration of unemployment for those reporting "time-loss" was 16.91 weeks, while for all wage-earners it was as low as 1.28 weeks.

TABLE II.—Wage-earners losing time, classified according to industry and sex, showing amount and duration of unemployment

Industrial groups	Number of wage-earners who lost some time	Aggregate number of weeks lost by those wage-earners	Average number of weeks lost	Percentage distribution of total weeks lost
	No.	No.	No.	p.c.
<i>Agriculture—</i>				
Total.....	53	1,840	34.72	1.78
Male.....	52	1,810	34.81	2.09
Female.....	1	30	30.00	0.18
<i>Forestry, Fishing, Trapping—</i>				
Total.....	3	67	22.33	0.06
Male.....	3	67	22.33	0.08
Female.....	—	—	—	—
<i>Mining—</i>				
Total.....	4	57	14.25	0.06
Male.....	4	57	14.25	0.07
Female.....	—	—	—	—
<i>Manufacturing—</i>				
Total.....	3,550	62,742	17.67	60.70
Male.....	2,703	50,329	18.62	58.28
Female.....	847	12,413	14.66	73.02
<i>Electric Light and Power—</i>				
Total.....	13	267	20.54	0.26
Male.....	13	267	20.54	0.31
Female.....	—	—	—	—
<i>Construction—</i>				
Total.....	562	13,849	24.64	13.40
Male.....	559	13,808	24.70	15.99
Female.....	3	41	13.67	0.24
<i>Transportation and Communication—</i>				
Total.....	142	2,921	20.57	2.83
Male.....	128	2,830	22.11	3.28
Female.....	14	91	6.50	0.53
<i>Trade—</i>				
Total.....	285	5,858	20.55	5.67
Male.....	212	4,595	21.67	5.32
Female.....	73	1,263	17.30	7.43
<i>Finance—</i>				
Total.....	35	592	16.91	0.57
Male.....	21	425	20.24	0.49
Female.....	14	167	11.93	0.98
<i>Service—</i>				
Total.....	372	8,025	21.57	7.76
Male.....	223	5,083	22.79	5.89
Female.....	149	2,942	19.74	17.31
<i>Unspecified—</i>				
Total.....	182	7,138	39.22	6.91
Male.....	181	7,086	39.15	8.20
Female.....	1	52	52.00	0.31
<i>All Industries—</i>				
Total.....	5,201	103,356	19.87	100.00
Male.....	4,099	86,357	21.07	100.00
Female.....	1,102	16,999	15.43	100.00

TABLE III.—Wage-earners, classified according to industry and sex, showing percentage losing time, number of weeks lost and average duration of unemployment

Industrial groups	Total wage-earners	Percentage of those showing time-loss	Aggregate number of weeks lost	Average number of weeks lost
				No.
<i>Agriculture—</i>				
Total.....	84	63·10	1,840	21·90
Male.....	81	64·20	1,810	22·35
Female.....	3	33·33	30	10·00
<i>Forestry, Fisheries, Trapping—</i>				
Total.....	3	100·00	67	22·33
Male.....	3	100·00	67	22·33
Female.....	—	—	—	—
<i>Mining—</i>				
Total.....	5	80·00	57	11·40
Male.....	5	80·00	57	11·40
Female.....	—	—	—	—
<i>Manufacturing—</i>				
Total.....	6,751	52·58	62,742	9·29
Male.....	5,142	52·57	50,329	9·79
Female.....	1,609	52·64	12,413	7·71
<i>Electric Light and Power—</i>				
Total.....	58	22·41	267	4·60
Male.....	54	24·07	267	4·94
Female.....	4	—	—	—
<i>Construction—</i>				
Total.....	731	76·88	13,849	18·95
Male.....	724	77·21	13,808	19·07
Female.....	7	42·86	41	5·86
<i>Transportation and Communication—</i>				
Total.....	440	32·27	2,921	6·64
Male.....	368	34·78	2,830	7·69
Female.....	72	19·44	91	1·26
<i>Trade—</i>				
Total.....	1,110	25·68	5,858	5·28
Male.....	809	26·21	4,595	5·68
Female.....	301	24·25	1,263	4·20
<i>Finance—</i>				
Total.....	464	7·54	592	1·28
Male.....	259	8·11	425	1·64
Female.....	205	6·83	167	0·81
<i>Service—</i>				
Total.....	1,625	22·89	8,025	4·94
Male.....	798	27·94	5,083	6·37
Female.....	827	18·02	2,942	3·56
<i>Unspecified—</i>				
Total.....	218	83·49	7,138	32·74
Male.....	212	85·38	7,086	33·42
Female.....	6	16·67	52	8·67
<i>All Industries—</i>				
Total.....	11,489	45·27	103,356	9·00
Male.....	8,455	48·48	86,357	10·21
Female.....	3,034	36·32	16,999	5·60

The relative amount and duration of unemployment as between occupations is illustrated in the two tables that follow. Table IV gives a list of occupations selected from detailed Table 3 (male wage-earners, unemployed by occupation), each occupation having one thousand or more weeks "time-loss". Not only was the actual number of weeks lost by "Labourers" much greater than for any other single occupation, but the duration of unemployment for this occupation whether based on those losing time or on all wage-earners in the class, was particularly high. On the basis of those losing time the average duration of unemployment was 27·82 weeks, only less than for the "Farm labourers". On the basis of all wage-earners the average weeks lost for

this occupation was 20·79 weeks exceeded only by the averages for "Farm labourers" and "Brick and stone masons".

It will be noted that the percentage of wage-earners showing unemployment to the total varies considerably as between occupations. Where the percentage unemployed is high the difference between the average duration of unemployment by those losing time and the average for all persons following the same occupation will, of course, be less than where the percentage losing time, is small. Such occupations as "Brick and stone masons" and "Rubber shoe makers" having 86·84 per cent and 80·73 per cent respectively of their number unemployed, show differences of only 3·32 weeks, for the former, and 4·08 weeks for the latter, between the average duration of unemployment by those losing time and the average for all males following these occupations. On the other hand, "Salesmen" and "Other clerical (office clerks)", having only 24·01 per cent and 16·94 per cent respectively of their number unemployed, show differences between the two averages of 16·89 weeks for "Salesmen" and 15·52 weeks for "Other clerical (office clerks)".

TABLE IV.—Selected male occupations (1,000 or more weeks time-loss)

Occupation	Number of wage- earners	Number losing some time	Per cent of total	Weeks of unemploy- ment	Average weeks lost by all wage- earners	Average weeks lost by those losing some time
	No.	No.	p.c.	No.	No.	No.
Farm labourers.....	86	55	63·95	1,902	22·12	34·58
Rubber shoe makers....	275	222	80·73	4,704	17·11	21·19
Tire builders.....	198	136	68·69	2,119	10·70	15·58
Other occupations in rubber.....	462	301	65·15	5,620	12·16	18·67
Leather cutters.....	118	73	61·86	1,353	11·47	18·53
Machine operators—						
Boots and shoes.....	234	170	72·65	3,035	12·97	17·85
Wood turners.....	115	68	59·13	1,206	10·49	17·74
Cabinet makers.....	178	106	59·55	1,659	9·32	15·65
Wood polishers.....	177	130	73·45	2,445	13·81	18·81
Machinists.....	185	108	58·38	2,333	12·61	21·60
Mechanics, n.e.s.....	138	60	43·48	1,255	9·09	20·92
Brick and stone masons	76	66	86·84	1,664	21·89	25·21
Carpenters.....	220	172	78·18	3,785	17·20	22·01
Painters.....	109	79	72·48	1,672	15·34	21·16
Truck drivers.....	196	76	38·78	1,719	8·77	22·62
Shippers.....	169	63	37·28	1,058	6·26	16·79
Salesmen.....	479	115	24·01	2,555	5·33	22·22
Other clerical (Office clerks)	372	63	16·94	1,177	3·16	18·68
Labourers—(not in agriculture, mining or logging).....	1,033	772	74·73	21,480	20·79	27·82

Table V lists a number of occupations for females selected from detailed Table 4 (female wage-earners, unemployed by occupation), each occupation having five hundred or more weeks "time-loss". It will be noticed that though the average period of unemployment by those losing time as well as by all wage-earners is generally lower for these occupations than for the selected list of occupations followed by males, there are the same wide differences in the percentage unemployed as between occupations. Accordingly there is considerable variation between occupations in the difference between the average duration of unemployment by those losing time and the average by all wage-earners. "Machine operators—boots and shoes", 73·33 per cent of whom reported unemployment, showed a difference between these averages of only 4·11 weeks, while "Stenographers", 13·79 per cent of whom lost time, revealed the much greater difference of 14·77 weeks between the averages.

TABLE V.—Selected Female Occupations (500 or more weeks time-loss)

Occupation	Number of wage-earners	Number losing some time	Per cent of total	Weeks of unemployment	Average weeks lost by all wage-earners	Average weeks lost by those losing some time
	No.	No.	p.c.	No.	No.	No.
Confectionery and biscuit makers.....	62	33	53.23	556	8.97	16.85
Rubber shoe makers.....	149	97	65.10	1,656	11.11	17.07
Other occupations in rubber products.....	160	109	68.13	1,671	10.44	15.33
Machine operators—						
Boots and shoes.....	120	88	73.33	1,354	11.28	15.39
Sewers—shop or factory.	389	217	55.78	2,919	7.50	13.45
Packers, wrappers, labelers.....	84	51	60.71	622	7.40	12.20
Saleswomen.....	196	52	26.53	1,000	5.10	19.23
Domestic servants, n.e.s.	392	92	23.47	1,931	4.93	20.99
Stenographers, typists..	348	48	13.79	822	2.36	17.13

PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

The detailed tables in Part II classify wage-earners according to occupation and sex, earnings and weeks of employment, under nine age groups. Earnings are stated in hundreds of dollars.

Out of a total of 11,489 wage-earners in Kitchener 11,139 or 96.95 per cent reported earnings.

The number of males reporting earnings was 8,198 and the aggregate amount of their earnings in the twelve-month period was \$7,883,000. Females reporting earnings numbered 2,941 and their earnings totalled \$1,660,100. The total number of weeks worked by all wage-earners reporting earnings was 477,706 weeks, the males having worked 341,504 weeks and the females 136,202 weeks.

Table VI shows the average yearly earnings, the average weekly earnings, and the average number of weeks of employment of wage-earners reporting earnings, by sex and age groups. It will be observed that there is a regular upward movement in average yearly earnings until the age group 35-44 is reached, followed by a gradual decline thereafter. The same is true of the course of average weekly earnings. The smooth trend shown by the males is not apparent for the females in the last two age groups. This is due to the fact that the number of wage-earners in these age groups (see Table VII) is too small to give a representative average. It may be added that the average yearly earnings for females are 58.63 per cent of the average for males and on a weekly basis but 52.82 per cent of the average male earnings.

For males the average number of weeks of employment according to age follows a course similar to that of average earnings. With the exception of the first two age groups the trend is upward, reaching a maximum of 43.04 weeks in the age group 35-44, then falling off steadily in the older age groups. For females the average number of weeks of employment rises between 17 and 19 years of age, remains almost stationary between the ages 20-44, increases in the group 45-54, falls in the two following age groups and rises steeply in the age group 70 and over. Most of the female wage-earners 70 and over are "Domestics" and "Housekeepers" with practically full time employment.

The average number of weeks worked by all males reporting earnings was 41.66 weeks while for females the average was 46.31 weeks. In Part I of the bulletin the average "time-loss" for the total of male wage-earners was given as 10.21 weeks and for females 5.60 weeks. Adding these two sets of figures together the totals are not 52 weeks in either case. The slight discrepancy is due to the fact that the averages for the weeks employed are based on wage-earners reporting earnings and not upon the total number of wage-earners.

*TABLE VI.—Wage-earners reporting earnings, by sex and nine age groups, showing the average yearly earnings, average weekly earnings and average number of weeks employed

Ages	Average yearly earnings		Average weekly earnings		Average number of weeks of employment	
	Male	Female	Male	Female	Male	Female
	\$	\$	\$	\$	No.	No.
17 years and under.....	350	368	8·67	8·45	40·43	43·61
18-19 years.....	507	446	12·85	9·79	39·45	45·57
20-24 "	689	551	17·13	11·77	40·19	46·83
25-34 "	966	648	23·06	13·86	41·88	46·73
35-44 "	1,197	690	27·80	14·80	43·04	46·66
45-54 "	1,129	678	26·72	14·31	42·25	47·38
55-64 "	1,015	596	24·72	12·81	41·07	46·50
65-69 "	970	543	23·72	12·84	40·91	42·29
70 years and over.....	890	250	22·86	4·81	38·93	52·00
All ages.....	962	564	23·08	12·19	41·66	46·31

*Comparative figures for 1921 are not available as Kitchener was not among the cities having 30,000 and over, at that time.

Table VII gives the total number of wage-earners by sex according to age groups, together with their percentage distribution. The proportion of wage-earners under 20 years of age is much greater among females than among males, 24·03 per cent of the former being under 20 while only 7·89 per cent of the males were under that age. Above the age of 45, however, the proportion of female wage-earners to the total at all ages is relatively small as compared with males. Only 7·94 per cent of the females were 45 years and over while for the males 25·97 per cent of their number fell within this category.

*TABLE VII.—Wage-earners, by sex and nine age groups, showing the number and percentage distribution by ages

Ages	Number of wage-earners			Percentage distribution of total wage-earners		
	Total	Male	Female	Total	Male	Female
	No.	No.	No.	p.c.	p.c.	p.c.
17 years and under.....	528	242	286	4·60	2·86	9·43
18-19 years.....	868	425	443	7·55	5·03	14·60
20-24 "	2,176	1,205	971	18·94	14·25	32·00
25-34 "	3,340	2,561	779	29·07	30·29	25·68
35-44 "	2,140	1,826	314	18·63	21·60	10·35
45-54 "	1,401	1,245	156	12·19	14·72	5·14
55-64 "	736	665	71	6·41	7·86	2·34
65-69 "	188	179	9	1·64	2·12	0·30
70 years and over.....	112	107	5	0·97	1·27	0·16
All ages.....	11,489	8,455	3,034	100·00	100·00	100·00

*See footnote to table VI.

In the detailed tables Nos. 5 and 6, earnings and weeks of employment are given for all occupations having ten or more persons. They have been arranged in such a way as to facilitate comparison of earnings between related occupations within a group and to provide for comparative studies as between groups. It is also possible to compare the average number of weeks of employment by ages for selected occupations.

67

CANADA

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

SEPTIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1931

CHÔMAGE PARMI LES EMPLOYÉS À GAGES

BULLETIN N° III

KITCHENER, ONTARIO

PARTIE I—CHÔMAGE

PARTIE II—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

Publié par ordre de l'Hon. H. H. STEVENS, M.P.,
Ministre du Commerce

OTTAWA
F. A. ACLAND
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1933

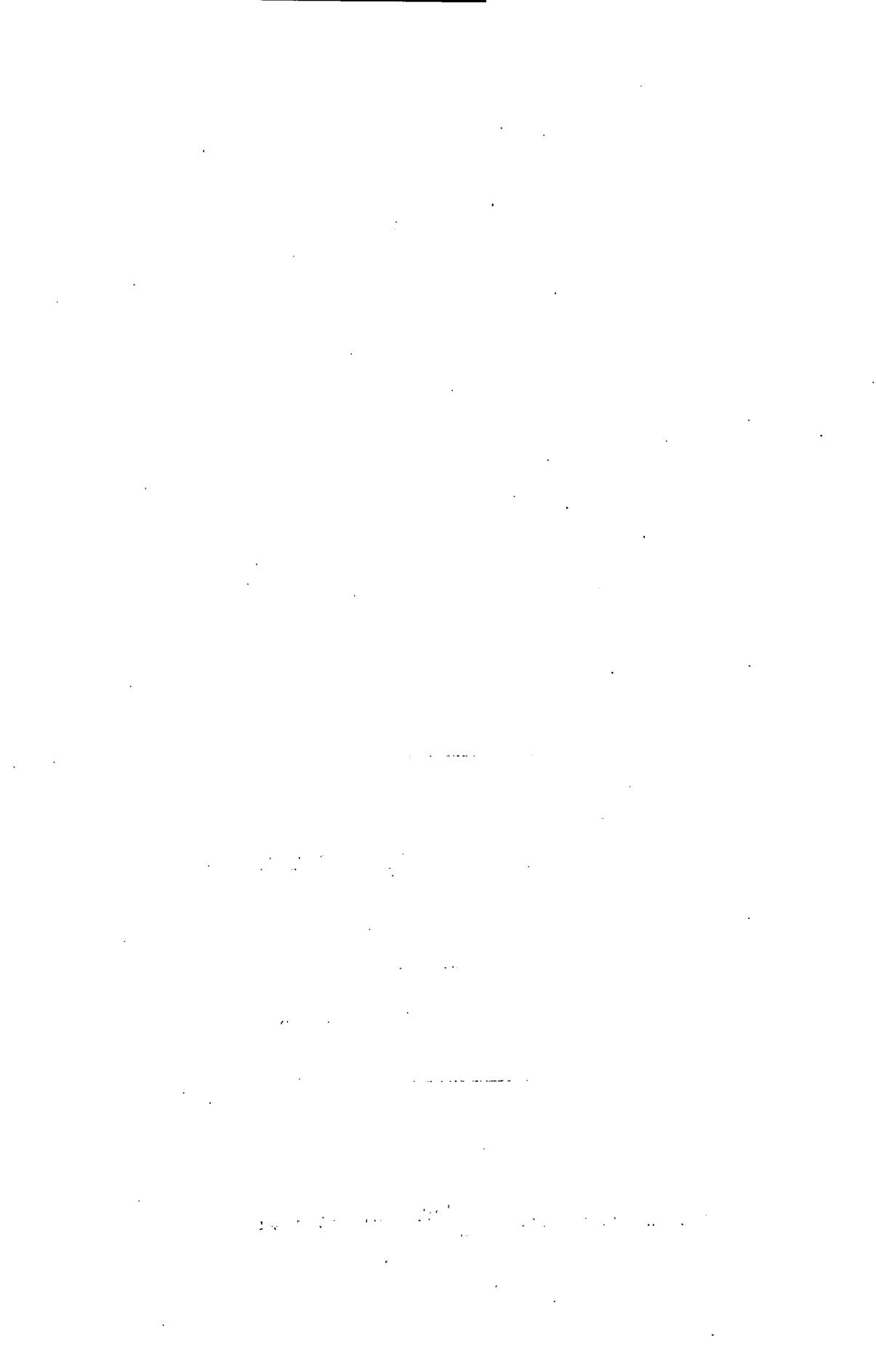


TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

	PAGE
Partie I.—Chômage.....	xvii
Partie II.—Gains et semaines d'activité.....	xxii

TABLEAUX

PARTIE I.—CHÔMAGE

Tableau 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité de Kitchener, Ontario.....	2
Tableau 2.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité de Kitchener, Ontario.....	8
Tableau 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage dans la cité de Kitchener, Ontario.....	10
Tableau 4.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité de Kitchener, Ont.....	16

PARTIE II.—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

Tableau 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité de Kitchener, Ont.....	18
Tableau 6.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, par occupations, groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité de Kitchener, Ont.....	24



BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE—CANADA

Statisticien du Dominion: R. H. COATS, B.A. F.S.S. (Hon.), F.R.S.C.

SECTION DU RECENSEMENT ET DES STATISTIQUES VITALES:
E. S. MACPHAIL, Chef.

CHÔMAGE ET GAINS PARMI LES EMPLOYÉS À GAGES DE
KITCHENER, ONTARIO, RECENSEMENT DE 1931

INTRODUCTION

Le présent bulletin constitue un aperçu provisoire sur le chômage et les gains des employés à gages de la cité de Kitchener (Ontario). Leur nombre pour l'exercice terminé le 1er juin 1931 y figure, par sexes, sous deux rubriques principales, savoir: 1. Chômage par industries, occupations et causes; 2. Gains, par occupations, groupes d'âge et périodes de travail; le tout sujet à révision.

Définition.—Par employé à gages on entend tout individu travaillant à salaire ou à gages, fût-il directeur de banque ou ouvrier sans métier.

Le terme "chômage", dans le sens qu'on lui donne ici, implique toute perte de temps ayant pour résultat une réduction de gages.

Méthode de classification.—La classification des employés à gages, par industries et occupations est effectuée de façon à permettre la disposition des grands groupes industriels ou professionnels. Il est important de faire une distinction entre la signification des groupes industriels et ceux des groupes professionnels. Sous la rubrique "construction", par exemple, figurent tous les individus y employés, sans égard à leurs occupations, tandis que les tableaux se rapportant aux occupations contiennent le nombre d'individus dont les occupations se classent comme "métiers dans la construction", peu importe les industries.

Objet et étendue du Recensement sur le chômage.—On a recueilli sur chaque employé à gages des données se rapportant au chômage au cours de l'exercice terminé le 1er juin 1931, en plus des renseignements sur les causes, savoir: manque d'emploi, cessation temporaire du travail, maladie, accidents, grèves, lockouts, etc. L'employé à gages avait à déclarer combien de semaines de travail il avait perdu pour chacune de ces causes. Il devait aussi déclarer le chiffre de ses gains au cours des derniers douze mois.

Le chômage parmi les femmes employées à gages étant de beaucoup moindre que parmi les hommes, tant en ce qui concerne le total que le chiffre par personne, les données détaillées par sexes font le sujet de tableaux séparés.

PARTIE I—CHÔMAGE

Le nombre d'employés à gages de la cité de Kitchener qui ont perdu du temps au cours de la période écoulée entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931 se monte, d'après les données du Recensement, à 5,201. Il y a en tout dans cette ville 11,489 employés à gages, dont 45·27 p.c. ont été inactifs pour une cause ou autre. Sur les 8,455 hommes, 4,099, soit 48·48 p.c., déclarent des "pertes de temps". Quant aux 3,034 femmes, 1,102, ou 36·32 p.c., ont manqué de travail à une période ou autre au cours de l'année du Recensement. Les "pertes de temps" globales pour les deux sexes se chiffrent par 103,356 semaines, dont 86,357 ou 83·55 p.c., pour les hommes et 16,999 semaines, soit 16·45 p.c. pour les femmes.

Les chiffres au tableau I indiquent l'importance relative des diverses causes de chômage. Parmi ces dernières, c'est le "manque d'emploi" qui constitue la cause la plus importante, tant pour le nombre d'individus que pour le nombre de semaines d'inactivité, 64·51 p.c. du chômage global lui étant attribuable. Le "manque d'emploi" et la "cessation temporaire du travail" ont causé 94·50 p.c. de la "perte de temps" globale, 95·27 p.c. pour les hommes et 90·57 p.c. pour les femmes. Il est à noter que 40·67 p.c. du chômage parmi les femmes est imputable à la "cessation temporaire du travail", alors que pour les hommes la proportion n'est que de 27·89 p.c. Quant à la cause "maladie" la proportion est de 8·96 p.c. pour les femmes et de 3·71 p.c. seulement pour les hommes.

Le tableau donne également la période moyenne de chômage pour tous les employés à gages déclarant des "pertes de temps". La moyenne pour "toutes causes" est de 19·87 semaines,

21·07 et 15·43 semaines respectivement pour les hommes et les femmes. La moyenne plus élevée pour les hommes est d'autant plus significative lorsqu'on se rappelle que 48·48 p.c. de leur nombre ont perdu du temps, alors que pour les femmes la proportion n'est que de 36·32 p.c. En ce qui concerne les causes, la durée moyenne des périodes d'inactivité attribuable au "manque d'emploi" est beaucoup plus longue que pour toute autre cause, on plus du double de celle qui vient immédiatement après, soit la "cessation temporaire" du travail; elle est de 26·96 semaines pour la première et de 12·49 pour la seconde. (Le tableau III donne la moyenne des semaines perdues, basée sur le total des employés à gages. Sur cette base, la moyenne est de 9·00 semaines pour le total des employés à gages et se répartit à raison de 10·21 et 5·60 semaines respectivement sur les hommes et les femmes.)

TABLEAU I.—Employés à gages ayant chômé, classifiés selon la cause et le sexe, et volume et durée du chômage

Cause du chômage	Nombre de ceux qui ont perdu du temps	Total de semaines perdues	Nombre moyen de semaines perdues par les chômeurs	Importance proportionnelle des différentes causes ⁽¹⁾
<i>Toutes causes—</i>				
Total.....	5,201	103,356	19·87	100·00
Hommes.....	4,099	86,357	21·07	100·00
Femmes.....	1,102	16,999	15·43	100·00
<i>Manque d'emploi—</i>				
Total.....	2,473	66,670	26·96	64·51
Hommes.....	2,073	58,187	28·07	67·38
Femmes.....	400	8,483	21·21	49·90
<i>Arrêt temporaire du travail—</i>				
Total.....	2,481	30,999	12·49	29·99
Hommes.....	1,856	24,086	12·98	27·89
Femmes.....	625	6,913	11·06	40·67
<i>Maladie—</i>				
Total.....	433	4,725	10·91	4·57
Hommes.....	305	3,202	10·50	3·71
Femmes.....	128	1,523	11·90	8·96
<i>Accidents—</i>				
Total.....	91	872	9·58	0·84
Hommes.....	81	796	9·83	0·92
Femmes.....	10	76	7·60	0·45
<i>Grèves ou lockouts—</i>				
Total.....	—	—	—	—
Hommes.....	—	—	—	—
Femmes.....	—	—	—	—
<i>Autres causes—</i>				
Total.....	10	90	9·00	0·09
Hommes.....	8	86	10·75	0·10
Femmes.....	2	4	2·00	0·02

(¹) Basé sur le nombre des semaines perdues.

Les tableaux détaillés 1 à 4 donnent la classification, par causes de chômage, des chômeurs des industries et occupations comportant dix personnes ou plus. Ces industries et occupations ont été disposées conformément à une méthode qui permet d'effectuer des compilations par groupes plus compréhensifs.

Le tableau II, où les chômeurs sont classés dans onze principaux groupes industriels, donne le total relatif et la durée de l'inactivité pour chaque groupe. Le groupe "manufactures", à lui seul, est pour 60·70 p.c. dans la "perte de temps" totale. Pour les hommes, 74·27 p.c. du chômage global est enregistré dans "manufactures" et "construction" et quant aux femmes, "manufactures" et "services" se partagent 90·33 p.c.

Le nombre moyen de semaines perdues dans chaque groupe industriel a été calculé sur le nombre de ceux ayant perdu du temps (tableau II) ainsi que sur le nombre global des employés à gages (tableau III). Sauf les industries primaires, qui n'emploient qu'un petit nombre d'employés à gages, tous les groupes industriels accusent des différences substantielles entre la durée moyenne du chômage basée sur le nombre de ceux qui ont perdu du temps et la moyenne basée

sur le chiffre total des employés à gages. Là où le pourcentage du chiffre total d'employés à gages ayant perdu du temps est élevé, comme par exemple pour "construction", groupe qui contribue 76.88 p.c. à la perte de temps globale, la différence entre les deux moyennes est minime. Sur la base de ceux qui ont perdu du temps, la durée moyenne de l'inactivité dans ce groupe est de 24.64 semaines, tandis que sur la base du nombre total des employés à gages elle est de 18.95 semaines. Lorsque le pourcentage du nombre total de ceux qui ont perdu du temps est petit, comme par exemple sous la rubrique "finances", la différence est considérable. Dans ce groupe, la durée moyenne de l'inactivité de ceux qui déclarent des "pertes de temps" est 16.91 semaines, alors qu'elle n'est que de 1.28 semaine pour le nombre global des employés à gages.

TABLEAU II.—Employés à gages ayant chômé, classifiés selon l'industrie,
le sexe, le volume et la durée du chômage.

Groupes industriels	Nombre de ceux qui ont perdu du temps	Total de semaines perdues	Nombre moyen de semaines perdues	Répartition proportion- nelle du nombre total des semaines perdues
				nomb. p.c.
<i>Agriculture—</i>				
Total.....	53	1,840	34.72	1.78
Hommes.....	52	1,810	34.81	2.09
Femmes.....	1	30	30.00	0.18
<i>Exploration forestière, pêche et chasse—</i>				
Total.....	3	67	22.33	0.06
Hommes.....	3	67	22.33	0.08
Femmes.....	—	—	—	—
<i>Exploitation minière—</i>				
Total.....	4	57	14.25	0.06
Hommes.....	4	57	14.25	0.07
Femmes.....	—	—	—	—
<i>Manufactures—</i>				
Total.....	3,550	62,742	17.67	60.70
Hommes.....	2,703	50,329	18.62	58.28
Femmes.....	847	12,413	14.66	73.02
<i>Energie et éclairage électriques—</i>				
Total.....	13	267	20.54	0.26
Hommes.....	13	267	20.54	0.31
Femmes.....	—	—	—	—
<i>Construction—</i>				
Total.....	562	13,849	24.64	13.40
Hommes.....	559	13,808	24.70	15.99
Femmes.....	3	41	13.67	0.24
<i>Transports et communications—</i>				
Total.....	142	2,921	20.57	2.83
Hommes.....	128	2,830	22.11	3.28
Femmes.....	14	91	6.50	0.53
<i>Commerce—</i>				
Total.....	285	5,858	20.55	5.67
Hommes.....	212	4,595	21.67	5.32
Femmes.....	73	1,263	17.30	7.43
<i>Finance—</i>				
Total.....	35	592	16.91	0.57
Hommes.....	21	425	20.24	0.49
Femmes.....	14	167	11.93	0.98
<i>Services—</i>				
Total.....	372	8,025	21.57	7.76
Hommes.....	223	5,083	22.79	5.89
Femmes.....	149	2,942	19.74	17.31
<i>Non spécifiés—</i>				
Total.....	182	7,138	39.22	6.91
Hommes.....	181	7,086	39.15	8.20
Femmes.....	1	52	52.00	0.31
<i>Toutes industries—</i>				
Total.....	5,201	103,356	19.87	100.00
Hommes.....	4,099	86,357	21.07	100.00
Femmes.....	1,102	16,999	15.43	100.00

TABLEAU III.—Employés à gages, classifiés selon les industries et les sexes; proportion de ceux qui ont perdu du temps, nombre de semaines perdues et durée moyenne du chômage

Groupes industriels	Nombre total d'employés à gages	Proportion de ceux qui ont perdu du temps	Somme de semaines perdues	Nombre moyen de semaines perdues
				nomb.
<i>Agriculture—</i>		nomb.	p.c.	nomb.
Total.....	84	63·10	1,840	21·90
Hommes.....	81	64·20	1,810	22·35
Femmes.....	3	33·33	30	10·00
<i>Exploitation forestière, pêche et chasse—</i>				
Total.....	3	100·00	67	22·33
Hommes.....	3	100·00	67	22·33
Femmes.....	—	—	—	—
<i>Exploitation minière—</i>				
Total.....	5	80·00	57	11·40
Hommes.....	5	80·00	57	11·40
Femmes.....	—	—	—	—
<i>Manufactures—</i>				
Total.....	6,751	52·58	62,742	9·29
Hommes.....	5,142	52·57	50,329	9·79
Femmes.....	1,609	52·64	12,413	7·71
<i>Eclairage et énergie électriques—</i>				
Total.....	58	22·41	267	4·60
Hommes.....	54	24·07	267	4·94
Femmes.....	4	—	—	—
<i>Construction—</i>				
Total.....	731	76·88	13,849	18·95
Hommes.....	724	77·21	13,808	19·07
Femmes.....	7	42·86	41	5·86
<i>Transports et communications—</i>				
Total.....	440	32·27	2,921	6·64
Hommes.....	368	34·78	2,830	7·69
Femmes.....	72	19·44	91	1·26
<i>Commerce—</i>				
Total.....	1,110	25·68	5,858	5·28
Hommes.....	809	26·21	4,595	5·68
Femmes.....	301	24·25	1,263	4·20
<i>Finance—</i>				
Total.....	464	7·54	592	1·28
Hommes.....	259	8·11	425	1·64
Femmes.....	205	6·83	167	0·81
<i>Services—</i>				
Total.....	1,625	22·89	8,025	4·94
Hommes.....	798	27·94	5,083	6·37
Femmes.....	827	18·02	2,942	3·56
<i>Non spécifiés—</i>				
Total.....	218	83·49	7,138	32·74
Hommes.....	212	85·38	7,086	33·42
Femmes.....	6	16·67	52	8·67
<i>Toutes industries—</i>				
Total.....	11,489	45·27	103,356	9·00
Hommes.....	8,455	48·48	86,357	10·21
Femmes.....	3,034	36·32	16,999	5·60

La somme et la durée relative du chômage entre les différentes occupations sont illustrées par les chiffres des deux tableaux qui suivent. Le tableau IV contient une énumération des occupations sélectionnées à même le tableau détaillé 3 (employés à gages, hommes, inactifs, classifiés selon les occupations), chaque occupation enregistrant mille semaines ou plus de "temps perdu". Non seulement le nombre effectif des semaines perdues par les "manceuvres" est-il beaucoup plus fort que pour toute autre occupation, mais la durée de la période d'inactivité, qu'elle soit basée sur le nombre de ceux qui ont perdu du temps ou sur le total d'employés dans

le groupe, est également bien élevée. Si on prend pour base le nombre de ceux qui ont perdu du temps, la durée moyenne du chômage est de 27·82 semaines, chiffre qui n'est dépassé que par les "ouvriers de ferme". En se basant sur le total des employés à gages, la moyenne des semaines perdues dans cette occupation se monte à 20·79 semaines et n'est dépassé que par les "ouvriers de ferme" et les "briqueteurs et maçons".

On remarque que la proportion d'employés à gages qui ont chômé accuse de fortes variations pour les différentes occupations. Lorsque la proportion est élevée, la différence entre la durée moyenne de la période d'inactivité de ceux qui ont perdu du temps et la moyenne pour le total des employés qui ont la même occupation est naturellement moindre que dans les cas où le pourcentage de ceux qui ont perdu du temps est minime. Les "briqueteurs et maçons" et les "ouvriers dans la chaussure de caoutchouc", dont 86·84 p.c. et 80·73 p.c. respectivement ont été inactifs, n'accusent que des différences de 3·32 et 4·08 semaines entre la durée moyenne de la période d'inactivité de ceux qui ont perdu du temps et la moyenne pour le total des hommes classés parmi ces occupations. Les "vendeurs" et "autres employés de bureau", par contre, qui n'ont que 24·01 p.c. et 16·94 p.c. de leur nombre dans l'inactivité, enregistrent des différences entre les deux moyennes de 16·89 et 15·52 semaines respectivement.

TABLEAU IV.—Occupations masculines sélectionnées (1,000 semaines ou, plus de chômage)

Occupations	Nombre d'emplois à gages	Nombre de ceux qui ont perdu du temps	Pourcent du total	Semaines de chômage	Moyenne de semaines de chômage de tous les employés à gages	Moyenne de semaines de chômage de ceux qui ont perdu du temps
	nombr.	nombr.	p.c.	nombr.	nombr.	nombr.
Ouvriers de ferme.....	86	55	63·95	1,902	22·12	34·58
Fabricants de chaussures en caoutchouc.....	275	222	80·73	4,704	17·11	21·19
Fabricants de pneus.....	198	136	68·69	2,119	10·70	15·58
Autres occupations dans le caoutchouc.....	462	301	65·15	5,620	12·16	18·67
Tailleurs de cuir.....	118	73	61·86	1,353	11·47	18·53
Opérateurs de machine chaussures.....	234	170	72·65	3,035	12·97	17·85
Tourneurs de bois.....	115	68	59·13	1,206	10·49	17·74
Ébénistes.....	178	106	59·55	1,659	9·32	15·65
Polisseurs.....	177	130	73·45	2,445	13·81	18·81
Machinistes.....	185	108	58·38	2,333	12·61	21·60
Mécaniciens, n.s.a.....	138	60	43·48	1,255	9·09	20·92
Maçons—brique et pierre.....	76	66	86·84	1,664	21·89	25·21
Charpentiers.....	220	172	78·18	3,785	17·20	22·01
Peintres.....	109	79	72·48	1,672	15·34	21·16
Chauffeur de camion.....	196	76	38·78	1,719	8·77	22·62
Expéditeurs.....	169	63	37·28	1,058	6·26	16·79
Vendeurs.....	479	115	24·01	2,555	5·33	22·22
Autres cléricales (commissaires de bureau).....	372	63	16·94	1,177	3·16	18·68
Ouvriers sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières).....	1,033	772	74·73	21,480	20·79	27·82

Le tableau V donne une énumération des occupations pour femmes, sélectionnées à même le tableau détaillé 4 (employées à gages, femmes, inactives, classifiées selon les occupations), chaque occupation enregistrant 500 semaines ou plus de temps perdu. On remarque qu'en dépit de ce que la période moyenne d'inactivité, tant par le nombre de celles qui ont perdu du temps que par le total des employées à gages, soit généralement moins élevée dans ces occupations

que dans les occupations des hommes figurant à l'énumération sélectionnée, il existe les mêmes grandes différences dans le pourcentage du nombre de chômeurs entre les diverses occupations. Il y a donc de grandes variations, entre les différentes occupations, dans la différence entre la durée moyenne de la période d'inactivité de celles qui ont perdu du temps et la moyenne du nombre total des employées à gages. Les "opératrices à la machine—chaussure", dont 73·33 p.c. déclarent de l'inactivité, enregistrent une différence entre ces moyennes de seulement 4·11 semaines, alors que pour les "sténographes", dont 13·79 p.c. ont perdu du temps, la différence entre les deux moyennes est de 14·77 semaines.

TABLEAU V.—Occupations féminines sélectionnées (500 semaines ou plus de chômage)

Occupations	Nombre d'employées à gages	Nombre de celles qui ont perdu du temps	Pourcent du total	Semaines de chômage	Moyenne de semaines de chômage de toutes les employées à gages	Moyenne de semaines de chômage de celles qui ont perdu du temps
Confiseuses et biscuitières.....	nombr. 62	nombr. 33	p.c. 53·23	nombr. 556	nombr. 8·97	nombr. 16·85
Fabricantes de chaussures en caoutchouc.....	149	97	65·10	1,656	11·11	17·07
Autres occupations dans les produits du caoutchouc.....	160	109	68·13	1,671	10·44	15·33
Opératrices de machine—chaussures.....	120	88	73·33	1,354	11·28	15·39
Couseuses dans ateliers ou manufactures.....	389	217	55·78	2,919	7·50	13·45
Empaquetteuses, emballageuses, étiquetteuses.....	84	51	60·71	622	7·40	12·20
Vendeuses.....	196	52	26·53	1,000	5·10	19·23
Servantes, n.s.a.....	392	92	23·47	1,931	4·93	20·99
Sténographes, dactylographe.....	348	48	13·79	822	2·36	17·13

PARTIE II.—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

Les tableaux détaillés sous cette rubrique donnent une classification des employés à gages, selon leur occupation, leur sexe, leurs gains et les semaines d'activité et comportent neuf groupes d'âges. Les gains y figurent en centaines de dollars.

Sur les 11,489 employés à gages de la cité de Kitchener, 11,139, soit 96·95 p.c. du total déclarent des gains, dont 8,198 hommes qui ont gagné en tout \$7,883,000 au cours des douze mois et 2,941 femmes avec des gains atteignant une somme de \$1,660,100. Le nombre global de semaines d'activité pour tous les employés à gages déclarant des gains est de 477,706, soit 341,504 pour les hommes et 136,202 pour les femmes.

Figurent au tableau VI les moyennes des gains annuels, des gains hebdomadaires et des semaines d'activité parmi les employés à gages déclarant des gains, le tout classifié par groupes d'âge et de sexe. On y note une tendance régulière à la hausse pour ce qui est de la moyenne des gains annuels jusqu'aux âges 35-44, suivi d'un fléchissement graduel pour les groupes d'âge qui suivent. Il en est naturellement de même pour ce qui est de la moyenne des gains hebdomadaires. La tendance égale enregistrée pour les hommes n'existe pas pour les femmes des deux derniers groupes d'âge. Ceci est attribuable au fait que le nombre d'employés à gages dans ces groupes (voir tableau VII) est trop petit pour donner une moyenne représentative.

Ajoutons que les moyennes des gains annuels et hebdomadaires parmi les femmes équivalent à 58·63 p.c. et 52·82 p.c. respectivement des moyennes pour les hommes.

Pour ce qui est des hommes, le nombre moyen des semaines d'activité par âge décrit une courbe similaire à la moyenne des gains. Sauf pour les deux premiers groupes d'âge, la tendance est ascendante et atteint son maximum, soit 43·04 semaines, dans le groupe 35-44 ans, pour flétrir ensuite. Quant aux femmes, le nombre moyen de semaines d'activité s'accroît entre 17 et 19 ans, demeure presque stationnaire entre 20 et 44 ans, puis remonte dans le groupe 45-54 ans, pour retomber dans les deux groupes suivants et remonter rapidement à 70 ans et plus. La plupart des femmes âgées de 70 ans et plus sont classifiées comme "domestiques" et "ménagères" et ont de l'emploi pratiquement continu et régulier.

Le nombre moyen de semaines d'activité pour les hommes déclarant des gains est de 41·66, tandis que pour les femmes la moyenne est de 46·31 semaines. Dans la première partie du présent bulletin, la "perte de temps" moyenne pour le total des employés à gages est de 10·21 semaines pour les hommes et de 5·60 pour les femmes. On remarquera que, dans les deux cas, les moyennes de semaines d'activité et de semaines perdues ne se totalisent pas à 52 semaines. Le léger écart est attribuable à ce que les moyennes pour les semaines d'activité sont basées sur le nombre d'employés à gages déclarant des gains et non pas sur le nombre total de ceux-ci.

Le tableau VII donne le total des employés à gages classifiés par sexes et groupes d'âge, en juxtaposition à leur répartition proportionnelle. La proportion d'employés à gages âgés de moins de 20 ans est beaucoup plus élevée parmi les femmes que parmi les hommes, étant de 24·03 p.c. comparativement à 7·89 p.c. Dépassé l'âge de 45 ans, cependant, la proportion de femmes sur le total de tous les âges est relativement peu élevée comparativement aux hommes. Il n'y a que 7·94 p.c. des femmes qui sont âgées de 45 ans et plus, alors que la proportion d'hommes dans cette catégorie est de 25·97 p.c.

*TABLEAU VI.—Employés à gages déclarant des gains, par sexes et neuf groupes d'âge; moyennes de gains annuels, de gains hebdomadaires et de semaines d'activité

Ages	Moyenne de gains annuels		Moyenne de gains hebdomadaires		Moyenne de semaines d'activité	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
	\$	\$	\$	\$	nomb.	nomb.
17 ans et moins.....	350	368	8·67	8·45	40·43	43·61
18-19 ans.....	507	446	12·85	9·79	39·45	45·57
20-24 "	689	551	17·13	11·77	40·19	46·83
25-34 "	966	648	23·06	13·86	41·88	46·73
35-44 "	1,197	690	27·80	14·80	43·04	46·66
45-54 "	1,129	678	26·72	14·31	42·25	47·38
55-64 "	1,015	596	24·72	12·81	41·07	46·50
65-69 "	970	543	23·72	12·84	40·91	42·29
70 ans et plus.....	890	250	22·86	4·81	38·93	52·00
Tous âges.....	962	564	23·08	12·19	41·66	46·31

* On ne possède pas de données comparatives sur Kitchener pour 1921, parce que cette ville n'était pas classée alors parmi les villes de 30,000 habitants et plus.

*TABLEAU VII.—Employés à gages, par sexes et neuf groupes d'âge; nombre et répartition proportionnelle parmi ces groupes

Ages	Nombre d'employés à gages			Répartition proportionnelle du nombre d'employés à gages		
	Total	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes
	nombr.	nombr.	nombr.	p.c.	p.c.	p.c.
17 ans et moins.....	528	242	286	4·60	2·86	9·43
18-19 ans.....	868	425	443	7·55	5·03	14·60
20-24 "	2,176	1,205	971	18·94	14·25	32·00
25-34 "	3,340	2,561	779	29·07	30·29	25·68
35-44 "	2,140	1,826	314	18·63	21·60	10·35
45-54 "	1,401	1,245	156	12·19	14·72	5·14
55-64 "	736	665	71	6·41	7·86	2·34
65-69 "	188	179	9	1·64	2·12	0·30
70 ans et plus.....	112	107	5	0·97	1·27	0·16
Tous âges.....	11,489	8,455	3,034	100·00	100·00	100·00

* Voir renvoi au bas du tableau vi.

Dans les tableaux détaillés 5 et 6 les gains et les semaines d'activité sont donnés pour toutes les occupations embrassant dix personnes ou plus. Ces données sont disposées de façon à faciliter les comparaisons entre les gains dans les occupations apparentées entre elles et comprises dans un groupe et les comparaisons entre les différents groupes. Il est également possible de comparer le nombre moyen de semaines d'activité par âges pour les occupations sélectionnées.

GENERAL TABLES

PART I—UNEMPLOYMENT

PART II—EARNINGS AND WEEKS EMPLOYED

TABLEAUX D'ENSEMBLE

PARTIE I—CHÔMAGE

PARTIE II—GAINS ET SEMAINES D'ACTIVITÉ

TABLE 1.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.

No.	Industry—Industrie	Total wage-earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Semaines
1	Total—All Industries—Total—Toutes industries..... (Industries with 10 or more persons)—(Industries de 10 personnes et plus).	8,455	4,356	4,099 ⁽¹⁾	86,357
2	Agriculture—Agriculture.....	67	23	44	1,542
3	Mixed and general farming—Culture mixte et générale.....	49	8	41	1,477
4	Nurseries—Serres et pépinières.....	18	15	3	65
5	Manufacturing—Manufactures.....	5,041	2,382	2,659	49,395
6	Vegetable Products—Produits végétaux.....	1,818	813	1,005	18,817
7	Bread and other bakery products—Pain et autres produits de la boulangerie.....	77	50	27	590
8	Biscuits and confectionery—Biscuits et confiseries.....	48	33	15	226
9	Liquors and beverages (not aerated waters)—Liqueurs et boissons (eaux gazeuses non comprises).....	64	39	25	416
10	Rubber products—Produits du caoutchouc.....	1,629	691	938	17,585
11	Animal Products—Produits animaux.....	1,051	531	520	9,807
12	Slaughtering and meat packing—Abattoirs et salaisons.....	234	179	55	814
13	Butter, cheese, and condensed milk—Beurre, fromage, lait concentré.....	17	13	4	108
14	Tanneries—Tanneries.....	247	143	104	1,627
15	Boots and shoes—Chaussures.....	396	139	257	4,699
16	Gloves—Gants.....	33	15	18	302
17	Other leather products—Autres produits du cuir.....	124	42	82	1,657
18	Textile Products—Textiles.....	555	216	189	2,798
19	Cotton goods—yarns, cloth, thread, etc.—Produits des filatures de coton—filés, étoffes, fil etc.....	13	9	4	98
20	Woollens and worsteds—yarns, cloth, etc.—Lainage et worsteds—filés, étoffes.....	107	62	45	1,038
21	Cordage, rope and twine—Cordage, corde et ficelle.....	21	14	7	162
22	Other textile products (not clothing)—Autres produits textiles (non vêtements).....	13	7	6	145
23	Men's furnishings—shirts, neckwear, etc.—Lingerie pour hommes—chemises, cravates.....	181	114	67	1,107
24	Clothing, n.e.s.—Vêtements, n.s.a.....	20	10	10	188
25	Wood and Paper products: printing, publishing, engraving.—Produits du bois et du papier, impression, édition, gravure.....	1,140	522	624	10,967
26	Sawmill products—Produits des scieries.....	16	6	10	104
27	Sash, door and planing mill products—Châssis, portes et produits d'ateliers de planage.....	34	19	15	287
28	Furniture (including upholstering)—Meubles, (comprenant le rembourrage).....	920	382	538	9,541
29	Boxes, baskets, barrels—containers—Boîtes, paniers, barils—réceptacles.....	18	6	12	181
30	Woodturning and woodenware—Tournage du bois et articles en bois.....	17	9	8	108
31	Paper products—boxes, bags, stationery, etc.—Produits du papier,—boîtes, sacs, papeterie, etc.....	34	19	15	190
32	Printing, publishing, bookbinding—Impression, édition, reliure.....	107	81	26	556
33	Iron and Its Products—Fer et ses produits.....	328	140	188	4,094
34	Foundry products and forgings, n.e.s.—Produits de fonderie et de forge, n.s.a.....	104	66	128	2,881
35	Boilers, engines, machinery (not agricultural)—Chaudières, moteurs, machineries (non aratoires).....	87	51	36	733
36	Agricultural implements and machinery—Instruments et machines aratoires.....	14	7	7	167
37	Automobiles and automobile parts, cycles, aircraft—Automobiles, pièces détachées, bicyclettes, aéroplanes.....	33	16	17	313
38	Non-Ferrous Metal Products—Produits des métaux non ferreux.....	62	28	34	774
39	Electrical apparatus—Appareils électriques.....	51	26	25	500
40	Non-ferrous metal products, n.e.s.—Produits des métaux non ferreux, n.s.a.....	11	2	9	274

(1) The total number of persons losing time for "all causes" does not equal the sum of persons by individual causes, because one person may have lost time for more than one cause.

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité de Kitchener, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues												
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes		N°
Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	
2,073	58,187	1,856	24,086	305	3,202	81	796	-	-	8	86	1
41	1,495	3	47	-	-	-	-	-	-	-	-	2
40	1,458	1	19	-	-	-	-	-	-	-	-	3
1	37	2	28	-	-	-	-	-	-	-	-	4
1,072	28,403	1,488	18,696	196	1,826	47	396	-	-	7	74	5
480	11,390	559	6,769	65	516	18	133	-	-	2	9	6
22	527	5	45	4	11	1	7	-	-	-	-	7
6	121	9	105	-	-	-	-	-	-	-	-	8
14	276	9	95	5	32	3	13	-	-	-	-	9
378	10,466	536	6,524	54	473	14	113	-	-	2	9	10
197	5,147	294	3,569	47	364	8	106	-	-	2	21	11
26	632	19	124	13	51	2	7	-	-	-	-	12
2	103	-	-	-	-	2	5	-	-	-	-	13
33	868	62	556	13	127	2	76	-	-	-	-	14
97	2,540	157	1,999	14	121	2	18	-	-	2	21	15
8	154	8	142	2	6	-	-	-	-	-	-	16
31	850	48	748	5	59	-	-	-	-	-	-	17
62	1,723	74	879	7	124	1	12	-	-	-	-	18
1	52	3	46	-	-	-	-	-	-	-	-	19
25	658	18	315	2	53	1	12	-	-	-	-	20
7	162	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21
4	102	3	40	1	3	-	-	-	-	-	-	22
23	701	43	369	3	37	-	-	-	-	-	-	23
2	48	7	109	1	31	-	-	-	-	-	-	24
227	5,546	368	4,701	51	557	14	119	-	-	3	44	25
3	47	6	54	-	-	1	3	-	-	-	-	26
6	135	5	45	4	82	1	25	-	-	-	-	27
191	4,656	325	4,337	43	426	9	78	-	-	3	44	28
4	119	8	50	-	-	2	12	-	-	-	-	29
3	40	4	42	1	16	1	1	-	-	-	-	30
2	42	12	118	1	30	-	-	-	-	-	-	31
18	468	8	55	2	3	-	-	-	-	-	-	32
86	2,547	97	1,457	11	81	3	9	-	-	-	-	33
50	1,788	66	1,050	6	34	3	9	-	-	-	-	34
15	441	19	246	4	46	-	-	-	-	-	-	35
3	127	4	40	-	-	-	-	-	-	-	-	36
9	191	8	121	1	1	-	-	-	-	-	-	37
19	686	16	224	3	11	1	4	-	-	-	-	38
12	302	13	196	2	2	-	-	-	-	-	-	39
7	233	2	28	1	9	1	4	-	-	-	-	40

(1) Le nombre total de personnes ayant perdu du temps pour "toutes causes", n'égal pas le nombre de personnes par causes "individuelles," parce que la même personne peut avoir perdu du temps pour plus d'une cause.

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 1.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.—*Con.*

No.	Industry—Industrie	Total wage- earners	Number losing no time	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons	Weeks — Séances
Manufacturing—con.—Manufactures-fin					
1	Non-Metallic Mineral Products— <i>Produits des métalloïdes</i>	90	85	57	1,084
2	Bricks and tile—Brique et tuile.....	15	4	11	242
3	Glass and its products—Verre et ses produits.....	16	10	6	111
4	Illuminating and fuel gas—Gaz d'éclairage et de chauffage.....	19	11	8	163
5	Lime, plaster, cement,—artificial stone—Chaux, plâtre, ciment,—pierre artificielle.....	17	3	14	296
6	Monumental stone and marble—stone cutting—Tailleage de monuments et de pierres tombales.....	23	5	18	272
7	Chemicals and Allied Products— <i>Produits chimiques et leurs dérivés</i>	15	9	4	50
8	Chemical products, n.e.s.— <i>Produits chimiques, n.s.a.</i>	13	9	4	50
9	Miscellaneous products— <i>Produits divers</i>	178	90	88	1,664
10	Brooms, brushes, mops—Balais, brosses, vadrouilles.....	12	6	6	147
11	Mattresses—Matelas.....	13	5	8	180
12	Musical instruments—Instruments de musique.....	10	4	6	122
13	Miscellaneous products, n.e.s.— <i>Produits divers, n.s.a.</i>	143	75	68	1,215
14	Electric Light and Power—Lumière et énergie électriques	54	41	13	267
15	Electric light and power, production and distribution—Production et distribution de lumière et d'énergie électriques.....	54	41	13	267
16	Construction (including Carpentry, Plumbing, Painting, etc.)—Construction (comprenant menuiserie, plomberie, peinture, etc.)	724	165	559	13,808
17	Building and structures—Bâtiments et structures.....	585	139	446	10,753
18	Other—road, railway, bridge, etc.—Autres—routes, chemins de fer, ponts, etc.....	79	17	62	1,716
19	Construction, unspecified—Constructions—non spécifiées.....	60	9	51	1,339
20	Transportation and Communication (not including Postal Service)—Transports et communications (ne comprenant pas le service postal)	348	224	124	2,696
21	Steam railways—Chemins de fer à vapeur.....	78	63	15	195
22	Electric railways—Chemins de fer électriques.....	30	27	3	112
23	Taxicab, livery, and bus service—Services de taxi, de livraison et d'autobus.....	22	12	10	272
24	Cartage, trucking, haulage service—Services de charroyage, de camionnage.....	85	37	48	1,162
25	Automobile garages—Garages d'automobiles.....	80	42	38	752
26	Express—Messageries.....	14	13	1	4
27	Telephone systems—Lignes téléphoniques.....	39	30	9	199
28	Trade—Commerce	750	549	201	4,310
29	Retail—Détail.....	670	482	188	4,042
30	Automobiles and accessories—Automobiles et accessoires.....	30	21	9	213
31	Boots and shoes—Chaussures.....	20	13	7	216
32	Coal and wood—Bois et charbon.....	29	18	11	167
33	Candy and confectionery—Bonbons et confiseries.....	18	12	6	81
34	Clothing and furnishings, men's—Vêtements pour hommes.....	34	24	10	212
35	Dairy products—Produits laitiers.....	59	49	10	217
36	Drugs and toilet preparations—Drogues et préparations de toilette.....	17	15	2	64
37	Dry goods—Marchandises sèches.....	23	17	6	114
38	Electrical supplies—Appareils électriques.....	32	20	12	185
39	Filling stations—Postes d'essence.....	34	20	14	255
40	Fruits and vegetables—Fruits et légumes.....	13	7	6	147
41	Furniture and house furnishings—Meubles et garnitures de maison.....	44	33	11	261
42	General and departmental—Magasins généraux et à rayons.....	46	35	11	331
43	Groceries—Epicerie.....	68	50	18	404
44	Hardware and builders' supplies—Quincaillerie et matériaux de construction.....	57	37	20	438
45	Meat, poultry, fish—Viandes, volailles, poisson.....	66	46	20	442
46	Musical instruments—Instruments de musique.....	21	14	7	114
47	Tobacco and cigars—Tabac et cigares.....	17	16	1	4
48	Other and unspecified—Autres et non spécifiés.....	42	35	7	177
49	Wholesale—Maisons de gros.....	80	67	19	268
50	Groceries—Epicerie.....	15	13	2	11
51	Other—Commission agencies, commercial brokers, importing and exporting—Autres—Agences à commission, courtiers en commerce, importateurs et exportateurs.....	65	54	11	257
52	Finance—Finance	254	233	21	425
53	Banking—Banque.....	70	65	5	133
54	Investment and Loan—Placements et prêts.....	28	27	1	12
55	Insurance—Assurance.....	156	141	15	280

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité de Kitchener, Ont.—Suite

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job		Temporary lay-off		Illness		Accident		Strike or lockout		Other causes	
Manque d'emploi		Arrêt temporaire		Maladie		Accidents		Grève ou lockout		Autres causes	
Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks	Persons	Weeks
— Personnes	Semaines	— Personnes	Semaines	— Personnes	Semaines	— Personnes	Semaines	— Personnes	Semaines	— Personnes	Semaines
24	590	29	432	6	62	-	-	-	-	-	-
8	188	3	54	-	-	-	-	-	-	-	-
2	64	3	16	1	31	-	-	-	-	-	-
6	148	-	-	3	15	-	-	-	-	-	-
2	54	12	242	-	-	-	-	-	-	-	-
6	136	11	120	2	16	-	-	-	-	-	-
3	45	-	-	1	5	-	-	-	-	-	-
3	45	-	-	1	5	-	-	-	-	-	-
34	880	52	665	7	106	2	13	-	-	-	-
5	135	1	12	-	-	-	-	-	-	-	-
4	92	4	86	1	2	-	-	-	-	-	-
4	106	2	16	-	-	-	-	-	-	-	-
21	547	45	551	6	104	2	13	-	-	-	-
6	150	6	108	-	-	1	9	-	-	-	-
6	150	6	108	-	-	1	9	-	-	-	-
386	10,605	165	2,715	34	417	10	71	-	-	-	-
300	8,077	138	2,206	29	399	10	71	-	-	-	-
44	1,345	18	359	4	12	-	-	-	-	-	-
42	1,183	9	150	1	6	-	-	-	-	-	-
73	1,829	41	538	17	183	8	146	-	-	-	-
9	128	6	67	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	1	8	2	104	-	-	-	-	-	-
9	238	1	30	1	4	-	-	-	-	-	-
29	783	16	231	7	44	4	104	-	-	-	-
20	509	15	200	7	31	2	12	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	1	4	-	-	-	-
6	171	2	2	-	-	1	26	-	-	-	-
119	3,401	62	691	22	184	3	34	-	-	-	-
112	3,178	57	665	19	173	2	26	-	-	-	-
5	188	2	21	2	4	-	-	-	-	-	-
5	185	2	31	-	-	-	-	-	-	-	-
3	62	5	33	3	72	-	-	-	-	-	-
4	65	2	16	-	-	-	-	-	-	-	-
2	88	6	84	2	40	-	-	-	-	-	-
9	215	-	-	1	2	-	-	-	-	-	-
2	64	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	102	2	12	-	-	-	-	-	-	-	-
7	117	5	63	1	5	-	-	-	-	-	-
5	146	7	104	2	5	-	-	-	-	-	-
5	135	1	12	-	-	-	-	-	-	-	-
6	185	3	49	2	7	1	20	-	-	-	-
10	328	-	-	1	3	-	-	-	-	-	-
12	368	4	28	1	2	1	6	-	-	-	-
10	333	8	78	2	27	-	-	-	-	-	-
15	399	4	41	1	2	-	-	-	-	-	-
4	74	3	40	-	-	-	-	-	-	-	-
4	124	3	53	1	4	-	-	-	-	-	-
7	223	5	26	3	11	1	8	-	-	-	-
7	223	4	18	2	8	1	8	-	-	-	-
11	176	7	99	3	150	-	-	-	-	-	-
3	35	-	-	2	98	-	-	-	-	-	-
-	-	1	12	-	-	-	-	-	-	-	-
8	141	6	87	1	52	-	-	-	-	-	-

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 1.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by industry and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.—*Con.*

No.	Industry—Industrie	Total wage-earners Total des employés à gages	Number losing no time Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes Toutes causes	
				Persons Personnes	Weeks Séances
1	Service—Service.....	618	418	200	4,653
2	Professional—Professionnels.....	98	88	10	152
3	Accountancy and actuarial practice—Comptabilité et actuariat.....	10	9	1	8
4	Education—Enseignement.....	61	59	2	31
5	Health—Santé.....	15	9	6	89
6	Social welfare and charity organizations—Organisations de charité et de bienfaisance.....	12	11	1	24
7	Public Administration, n.e.s., Federal and Provincial—Administration publique, n.s.a., fédérale et provinciale.....	29	27	8	20
8	Other—Autres.....	29	27	2	20
9	Public Administration, n.e.s., Municipal—Administration publique, n.s.a., municipale.....	205	126	79	1,903
10	Police service—Service de police.....	18	17	1	33
11	Fire department—Département de feu.....	30	27	3	68
12	Water service—Service d'aqueduc.....	15	10	5	159
13	Other—Autres.....	142	72	70	1,643
14	Recreational—A musements.....	41	21	20	570
15	Theatres, theatre film agencies—Théâtre, agences de films de cinémas.....	19	11	8	272
16	Billiard halls, sporting clubs, other amusements—Salles de billard, clubs sportifs, autres amusements.....	22	10	12	298
17	Custom and Repair—Travaux sur commandes et réparations.....	88	49	39	748
18	Automobile repair shops and service stations—Réparations d'automobiles.....	39	17	22	470
19	Custom tailoring,—dressmaking, millinery, etc.—Confection d'habits, de robes, de chapeaux, etc., sur commande.....	20	10	10	172
20	Electrical repair service—Service d'électricien.....	13	9	4	46
21	Laundries, laundering—Buanderies.....	16	13	3	60
22	Personal Service—Services personnels—	157	107	50	1,260
23	Hotels and restaurants, taverns—Hôtels et restaurants, tavernes.....	78	53	25	650
24	Barber and hairdressing shops—Salons de barbiers et de coiffeurs.....	26	24	2	55
25	Lodging and boarding houses—Maisons de pension et de logement.....	17	7	10	197
26	Private domestic service—Service domestique privé.....	25	17	8	227
27	Personal service, n.e.s.—Services personnels, n.s.a.....	11	6	5	131
28	Unspecified—Non spécifiées.....	212	31	181	7,086
29	Total—All other industries (less than 10 persons)—Total—Toutes autres industries (moins de 10 personnes).....	198	101	97	2,175
30	Total—Industries with unemployment—Total—Industries avec chômage.....	8,266	4,167	4,099	86,357

TABLEAU 1.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par industries et causes de chômage, dans la cité de Kitchener, Ont.—Fin

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues												
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes		
Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	No.
144	3,705	42	603	18	206	6	49	-	-	-	-	1
6	111	1	8	2	5	1	28	-	-	-	-	2
-	-	1	8	-	-	1	28	-	-	-	-	3
-	-	-	-	1	2	-	-	-	-	-	-	4
5	87	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
1	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
1	12	-	-	1	8	-	-	-	-	-	-	7
1	12	-	-	1	8	-	-	-	-	-	-	8
63	1,561	17	285	9	48	1	9	-	-	-	-	9
1	33	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
3	68	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11
3	92	3	67	-	-	-	-	-	-	-	-	12
56	1,368	14	218	3	48	1	9	-	-	-	-	13
14	478	4	98	2	54	-	-	-	-	-	-	14
6	250	1	20	1	2	-	-	-	-	-	-	15
8	228	3	18	1	52	-	-	-	-	-	-	16
21	537	15	184	4	15	4	12	-	-	-	-	17
12	343	8	108	4	15	2	4	-	-	-	-	18
6	114	4	54	-	-	1	4	-	-	-	-	19
1	28	2	14	8	-	-	-	-	-	-	-	20
2	52	1	8	-	-	-	-	-	-	-	-	21
39	1,096	5	88	6	76	-	-	-	-	-	-	22
21	600	-	-	4	50	-	-	-	-	-	-	23
1	40	1	15	-	-	-	-	-	-	-	-	24
7	155	1	16	2	26	-	-	-	-	-	-	25
7	211	1	16	-	-	-	-	-	-	-	-	26
3	90	2	41	-	-	-	-	-	-	-	-	27
168	6,766	8	96	7	170	2	54	-	-	-	1	28
53	1,567	34	493	8	66	4	37	-	-	-	-	29
2,073	58,187	1,856	24,086	305	3,202	81	796	-	-	-	8	30

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.

No.	Occupation ⁽²⁾	Total wage- earners Total des employés à gages	Number losing no time Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Semaines
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations..... (Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).	8,455	4,356	4,099 ⁽¹⁾	86,357
2	Agricultural—Agriculture— Farm labourers—Ouvriers de ferme.....	86	31	55	1,902
3	Vegetable Products—Produits végétaux— <i>Vegetable Foods—Aliments—</i>				
3	Bakers—Boulanger.....	47	27	20	336
4	Confectionery and biscuit makers—Confiseurs et biscuitiers.....	21	11	10	127
5	<i>Rubber Products—Produits du caoutchouc—</i>				
5	Managers—Gérants.....	22	21	1	31
6	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	77	55	22	226
7	Compounders, moulders, spreaders—Mélangeurs, mouleurs, étireurs.....	24	6	18	369
8	Vulcanisers—Vulcanisateurs.....	25	10	15	252
9	Rubber shoe makers—Fabricants de chaussures en caoutchouc.....	275	53	222	4,704
10	Tire builders and tube makers—Fabricants de pneus et chambre à air.....	198	62	136	2,119
11	Other—Autres.....	462	161	301	5,620
12	Animal Products—Produits animaux— <i>Animal Foods—Aliments—</i>				
12	Meat canners, curers, and packers—Ouvriers des fabriques de conserves et paqueteurs de viande.....	13	9	4	49
13	Butchers and slaughterers; trimmers—Bouchers, abatteurs, préparateurs.....	154	105	49	761
14	<i>Leather and Leather Products—Cuir et produits du cuir—</i>				
14	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	19	15	4	29
15	Tanners—Tanneurs.....	39	21	18	224
16	Curriers, leather dressers, and finishers—Corroyeurs, apprêteurs, finisseurs.....	20	7	13	178
17	Cutters—Tailleurs de cuir.....	118	45	73	1,353
18	Machine operators-boots and shoes—Opérateurs de machines-chaussures.....	234	64	170	3,035
19	Boot and shoe makers and repairers—not in factory-Cordonniers-non dans manufactures.....	10	8	2	60
20	Glove makers—Gantiers.....	21	8	13	233
21	Trunk, belt, and bag makers and repairers—Fabricants et réparateurs de malles, courroies et valises.....	57	11	46	979
22	Other—Autres.....	56	27	29	325
23	Textiles—Textiles—				
23	Bleachers, dyers—Blanchisseurs, teinturiers.....	10	6	4	104
24	Other—Autres.....	55	29	26	595
25	Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—				
25	Cutters—Coupeurs.....	62	31	31	588
26	Sewers and sewing machinists—shop or factory, n.e.s.—Couseuses, opérateurs de machines à coudre—dans ateliers ou manufactures, n.s.a.....	25	12	13	308
27	Tailors—Tailleurs.....	29	11	18	334
28	Other—Autres.....	12	4	8	200
29	Wood Products, Pulp, Paper, and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier—				
29	<i>Wood Products—Produits du bois—</i>				
29	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	39	28	11	145
30	Sawyers—Scieurs.....	29	12	17	267
31	Wood turners, planes—Tourneurs et planeurs de bois.....	115	47	68	1,206
32	Cabinet and furniture makers—Ébénistes.....	178	72	106	1,659
33	Wood carvers, picture frame makers—Sculpteurs sur bois, encadreurs.....	28	21	7	113
34	Finishers and polishers—Finisseurs et polisseurs.....	177	47	130	2,445
35	Upholsters—Rembourreurs.....	85	26	59	948
36	Other—Autres.....	64	15	49	786
37	<i>Pulp and Paper, and Paper Products—Pulpe et papier et produits du papier—</i>				
37	Paper box, bag and envelope makers—Faisseurs de boîtes, sacs et enveloppes.....	16	8	8	111
38	Printing, Publishing, and Bookbinding—Impression, édition et reliure—				
38	Compositors; printers, n.s.—Compositeurs, imprimeurs, n.s.....	51	38	13	231
39	Printers' and bookbinders' apprentices—Apprentis imprimeurs et relieurs.....	10	7	3	21

(1) See foot note Table I.

(2) See introduction—method of classification.

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage dans la cité de Kitchener, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job		Temporary lay-off		Illness		Accident		Strike or lockout		Other causes	
Manque d'emploi		Arrêt temporaire		Maladie		Accidents		Grève ou lockout		Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances
2,073	58,187	1,856	24,086	305	3,202	81	796	-	-	8	86 1
52	1,853	3	49	-	-	-	-	-	-	-	- 2
15 4	282 57	5 6	45 70	2	2	1	7	-	-	-	- 3 - 4
1 5 6 7 110	31 100 198 163 3,069	- 16 10 7 112	- 106 123 86 1,493	- 2 2 1 12	- 16 8 3 123	- 1 2 3 3	- 4 40 - 19	-	-	-	- 5 - 6 - 7 - 8 - 9
55 102	1,342 2,710	84 190	768 2,644	3 18	8 235	1 4	1 31	-	-	-	- 10 - 11
1 24	40 570	2 19	8 144	1 8	1 31	- 2	- 7	-	-	-	- 12 - 13
- 2	- 42	4 14	29 134	- 2	- 24	- 1	- 24	-	-	-	- 14 - 15
3 31	89 817	8 40	69 513	3 2	20 7	- -	- -	-	-	-	- 16 - 17
54	1,393	114	1,509	12	117	1	16	-	-	-	- 18
1 6	34 113	1 6	26 118	- 1	- 2	- -	- -	-	-	-	- 19 - 20
16 5	458 99	30 21	515 213	1 5	6 13	- -	- -	-	-	-	- 21 - 22
3 12	84 292	2 13	20 251	- 1	- 52	- -	- -	-	-	-	- 23 - 24
15	421	16	166	1	1	-	-	-	-	-	- 25
6 8 4	231 184 118	7 9 3	77 115 50	- 1 1	- 31 32	- 1 -	- 4 -	-	-	-	- 26 - 27 - 28
2 5 23 29 3 36 23 12	38 95 501 670 67 980 479 308	6 11 39 73 4 88 35 38	30 136 503 843 46 1,387 433 471	3 3 5 9 - 8 7 2	77 30 60 112 - 69 24 7	- 1 5 1 - 2 1 -	- 6 32 22 - 9 12 -	-	-	-	- 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36
2	42	6	69	-	-	-	-	-	-	-	- 37
8 1	190 8	5 2	38 13	2	3	-	-	-	-	-	- 38 - 39

(1) Voir renvoi au bas du tableau 1.

(2) Voir introduction-méthode de classification.

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period
June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment
in the city of Kitchener, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage-earners Total des employés à gages	Number losing no time Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Semaines
Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—(Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux) —					
1	Moulders, coremakers, casters—Mouleurs, moyateurs, fondeurs.....	58	16	42	930
2	Patternmakers—Faiseurs de patrons.....	11	8	3	19
3	Blacksmiths, hammermen, forgemen—Forgerons, marteleurs, forgeurs.....	24	9	15	357
4	Machinists—Mécaniciens.....	185	77	108	2,233
5	Tool makers, die cutters and sinkers—Outilleurs et graveurs de matrices.....	25	11	14	239
6	Machin tenders, n.e.s.—Opérateurs de machines, n.s.a.....	12	8	4	114
7	Millwrights—Réparateurs.....	14	9	5	86
8	Mechanics, n.e.s.—Mécaniciens, n.s.a.....	138	78	60	1,255
9	Other—Autres.....	15	1	14	276
Electrical Apparatus—Appareils électriques—					
10	Instrument and appliance assemblers and repairers—Assembleurs et réparateurs d'instruments et de machines.....	14	3	11	192
Non-Metallic Mineral Products—Produits des métalloïdes—					
11	Stone cutters and dressers; monumental carvers—Tailleurs et polisseurs de pierre; sculpteurs de monuments.....	18	3	15	313
12	Other—Autres.....	15	7	8	103
Miscellaneous Products—Produits divers—					
13	Button makers—Fabricants de boutons.....	62	23	39	670
14	Other—Autres.....	10	3	7	163
Electric Light and Power Production; Stationary Enginemen—Production de lumière et d'énergie électriques; ingénieurs de machines fixes—					
15	Boiler firemen—Chauffeurs de chaudières.....	32	19	13	182
16	Stationary enginemen, n.e.s.—Mécaniciens de machines fixes, n.s.a.....	82	56	26	547
Building and Construction—Construction—					
17	Brick and stone masons—Maçons-brique et pierre.....	76	10	66	1,664
18	Carpenters—Charpentiers.....	220	48	172	3,785
19	Electricians and wiremen—Électriciens et homme de lignes.....	72	44	28	511
20	Painters, decorators and glaziers—Peintres, décorateurs, vitriers.....	109	30	79	1,672
21	Plumbers, steam fitters, gas fitters—Plombiers, poseurs d'appareils de chauffage.....	57	26	31	600
22	Sheet metal workers and tinsmiths—Ferblantiers et tôliers.....	29	12	17	225
Transportation and Communication—Transports et communications—					
<i>Railway Transportation—Transports par chemins de fer—</i>					
23	Motormen—Wattmen.....	16	14	2	60
24	Section foremen and sectionmen; trackmen—Contremaitre de section, cantonniers, manœuvres.....	10	7	3	33
<i>Road Transportation—Transports routiers—</i>					
25	Chaufeurs, bus drivers—Chaufeurs, chauffeurs d'autobus.....	26	16	10	274
26	Truck drivers—Chaufeurs de camion.....	196	120	78	1,719
27	Teamsters, draymen, carriage drivers—Camionneurs, charretiers, cochers.....	69	46	23	411
28	Deliverymen, drivers, n.s.—Livreurs, n.s.....	23	15	8	158
<i>Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—</i>					
29	Linemen, cablemen—Préposés aux soins des lignes télégraphiques et téléphoniques.....	44	29	15	339
30	Messengers—Messagers.....	22	20	2	9
Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage—					
31	Warehousemen, storekeepers—Magasineurs.....	12	6	6	79
32	Packers, wrappers, labellers—Empaqueteurs, emballeurs, étiqueteurs.....	46	17	29	488
33	Shippers—Expéditeurs.....	169	106	63	1,058
Commercial—Commerciales—					
34	Managers—Retail stores—Gérants—magasins de détail.....	64	61	3	84
35	Commercial travellers—Voyageurs de commerce.....	59	52	7	152
36	Sales agents, canvassers, demonstrators—Agents de ventes, démarcheurs, démonstrateurs.....	23	19	4	78
37	Salesmen—Vendeurs.....	479	364	115	2,555
38	Brokers, agents, n.e.s.—Courtiers, agents, n.s.a.....	13	11	2	32
Finance, Insurance—Finance, assurance—					
39	Bankers, financiers—Banquiers, financiers.....	17	15	2	98
40	Insurance agents—Agents d'assurance.....	70	63	7	109

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage dans la cité de Kitchener, Ont.—Suite

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies
15	448	26	454	3	24	1	4	-	-	-	1
-	-	2	11	1	7	-	-	-	-	-	2
10	333	4	22	1	2	-	-	-	-	-	3
48	1,310	54	775	7	140	-	-	-	-	-	4
8	172	4	60	1	4	1	3	-	-	-	5
1	50	3	64	-	-	-	-	-	-	-	6
1	52	1	12	2	7	1	3	-	-	1	7
33	947	25	264	8	36	3	8	-	-	-	8
3	108	11	168	-	-	-	-	-	-	-	9
5	101	5	71	-	-	1	20	-	-	-	10
5	126	10	187	-	-	-	-	-	-	-	11
-	-	7	72	1	31	-	-	-	-	-	12
9	271	30	370	3	29	-	-	-	-	-	13
3	110	4	53	-	-	-	-	-	-	-	14
4	117	6	57	3	7	1	1	-	-	-	15
14	381	7	115	4	46	1	5	-	-	-	16
43	1,215	22	398	3	46	2	5	-	-	-	17
112	2,707	53	765	14	225	7	88	-	-	-	18
15	291	10	148	4	65	1	7	-	-	-	19
39	1,038	33	493	9	138	2	3	-	-	-	20
14	359	17	187	1	2	1	52	-	-	-	21
8	128	8	88	3	8	1	1	-	-	-	22
-	-	1	8	1	52	-	-	-	-	-	23
2	13	1	20	-	-	-	-	-	-	-	24
9	268	-	-	2	6	-	-	-	-	-	25
49	1,264	25	384	6	42	3	29	-	-	-	26
12	279	8	39	4	38	3	55	-	-	-	27
4	116	2	28	2	10	1	4	-	-	-	28
10	275	3	29	-	-	2	35	-	-	-	29
1	6	1	3	-	-	-	-	-	-	-	30
2	29	4	47	1	3	-	-	-	-	-	31
11	308	18	174	2	6	-	-	-	-	-	32
21	658	36	360	8	39	1	1	-	-	-	33
2	78	1	6	-	-	-	-	-	-	-	34
4	128	2	16	1	8	-	-	-	-	-	35
3	70	1	8	-	-	-	-	-	-	-	36
70	2,011	32	409	14	119	4	16	-	-	-	37
1	12	1	20	-	-	-	-	-	-	-	38
-	3	-	-	2	98	-	-	-	-	-	39
-	45	-	4	64	-	-	-	-	-	-	40

TABLE 3.—Male wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage-earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Semaines
Public Administration and Defence—Administration publique et défense—					
1	Police, detectives—Agents de police, détectives	30	29	1	33
2	Firemen (fire dept.)—Pompiers (département du feu)	29	26	3	68
Professional—Professionnelles—					
3	Mechanical engineers—Ingénieurs en mécanique	15	14	1	40
4	Chemists, assayers, metallurgists—Chimistes, analystes, métallurgistes	15	14	1	10
5	Accountants, auditors—Comptables, auditores	33	29	4	48
6	Designers, draughtsmen—Dessinateurs, traceurs	26	25	1	4
7	Authors, editors, journalists—Auteurs, rédacteurs, journalistes	11	10	1	6
8	Musicians and music teachers—Musiciens et professeurs de musique	14	10	4	166
9	Other—Autres	13	10	3	81
Personal Service—Services personnels—					
10	Waiters; dining car stewards—Garçons de table; stewards dans wagons-restaurants	14	10	4	146
11	Bell-boys, porters—not railway—Chasseurs, porteurs-non dans les chemins de fer	13	8	5	94
12	Janitors, sextons—Concierges, bedeaux	58	44	14	333
13	Watchmen, caretakers, n.e.s.—Gardiens, gardes, n.s.a.	60	39	21	304
14	Elevator tenders—Préposés aux ascenseurs	14	6	8	157
15	Barbers, hairdressers—Barbiers, coiffeurs	26	24	2	55
16	Cooks—Cuisiniers	17	15	2	78
17	Domestic servants, n.e.s.—Serviteurs, n.s.a.	14	9	5	96
Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employés de buanderie; nettoyeurs, teinturiers, presseurs—					
18	Ironers and pressers—Repassieurs, presseurs	15	7	8	130
19	Other—Autres	10	5	5	51
Clerical—Cléricales—					
20	Bookkeepers, cashiers—Teneurs de livres, caissiers	204	175	29	760
21	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commis de bureau)	372	309	63	1,177
Other—Autres—					
22	Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining, or logging)—Ouvriers sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières)	1,033	261	772	21,480
23	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes)	391	195	196	4,186
24	Total—Occupations with unemployment—Total—Occupations avec chômage	8,026	3,927	4,099	86,357

TABLEAU 3.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage dans la cité de Kitchener, Ont.—Fin

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances	Persons Personnes	Weeks Séances
1	33	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	68	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
1	40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
-	-	1	10	-	-	-	-	-	-	-	4
3	36	1	12	-	-	-	-	-	-	-	5
1	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
1	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
4	166	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
1	27	1	2	1	52	-	-	-	-	-	9
4	146	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
3	86	-	-	2	8	-	-	-	-	-	11
10	276	-	-	3	29	1	28	-	-	-	12
11	169	5	83	5	44	1	8	-	-	-	13
3	112	5	45	-	-	-	-	-	-	-	14
1	40	1	15	-	-	-	-	-	-	-	15
1	52	1	26	-	-	-	-	-	-	-	16
5	96	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
2	67	6	68	1	4	-	-	-	-	-	18
1	32	4	19	-	-	-	-	-	-	-	19
21	660	4	18	4	82	-	-	-	-	-	20
31	857	32	320	-	-	-	-	-	-	-	21
570	18,125	102	2,777	41	480	8	93	-	-	1	522
109	2,998	72	932	19	151	7	93	-	-	1	1223
2,073	58,187	1,856	24,086	305	3,202	81	796	-	-	8	8624

TABLE 4.—Female wage-earners, 10 years of age and over, losing time during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, by occupation and cause of unemployment in the city of Kitchener, Ont.

No.	Occupation (2)	Total wage-earners — Total des employés à gages	Number losing no time — Nombre ne perdant pas de temps	Number of	
				All causes — Toutes causes	
				Persons — Personnes	Weeks — Semaines
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations (Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).	3,034	1,932	1,102 ⁽¹⁾	16,999
2	Vegetable Products—Produits végétaux— <i>Vegetable Foods—Aliments—</i>				
3	Confectionery and biscuit makers—Confiseuses et biscuitières.....	62	29	33	556
4	<i>Rubber Products—Produits du caoutchouc—</i>				
5	Rubber shoe makers—Fabricants de chaussures en caoutchouc.....	149	52	97	1,656
6	Tire builders and tube makers—Fabricantes de pneus et chambre à air.....	18	2	16	219
7	Other—Autres.....	160	51	109	1,671
8	Animal Products—Produits animaux— <i>Leather and Leather Products—Cuir et produits du cuir—</i>				
9	Machine operators—boots and shoes—Opératrices de machines-chaussures.....	120	32	88	1,354
10	Glove makers—Gantières.....	21	15	6	116
11	Textiles—Textiles— Other—Autres.....	25	9	16	316
12	Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements— Foreladies, overseers—Contremaitresses, surveillantes.....	28	10	18	210
13	Sewers and sewing machinists—shop or factory, n.e.s.—Couseuses et opératrices de machines à coudre—dans ateliers ou manufactures, n.s.a.....	389	172	217	2,919
14	Dressmakers—Couturières.....	11	4	7	76
15	Other—Autres.....	11	6	5	90
16	Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier— <i>Pulp and Paper and Paper Products—Pulpe et papier et produits de papier—</i>				
17	Paper box, bag and envelope makers—Faiseuses de boîtes, de sacs et d'enveloppes.....	25	10	15	171
18	Miscellaneous Products—Produits divers— Button makers—Fabricantes de boutons.....	32	10	22	323
19	Other—Autres.....	13	5	8	170
20	Transportation and Communication—Transports et communications— <i>Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—</i>				
21	Telephone operators—Téléphonistes.....	58	43	15	101
22	Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage— Packers, wrappers, labellers—Empaqueteuses, emballées, étiqueteuses.....	84	33	51	622
23	Commercial—Commerciales— Saleswomen—Vendeuses.....	196	144	52	1,000
24	Professional—Professionnelles— Nurses—graduate—Gardes-malades—graduées.....	23	19	4	87
25	Teachers—school—Institutrices—école.....	142	140	2	49
26	Personal Service—Services personnels— Matrons—housekeepers—Gouvernantes—ménagères.....	55	45	10	138
27	Waitresses—Filles de tables.....	27	20	7	116
28	Domestic servants, n.e.s.—Servantes, n.s.a.....	392	300	92	1,931
29	Nurses—practical—Gardes-malades pratiques.....	11	7	4	82
30	Charworkers, cleaners—Femmes de peine, nettoyeuses.....	15	14	1	36
31	Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employées de buanderie; nettoyeuses, teinturières, presseuses— Ironers and pressers—Repassseuses et presseuses.....	48	28	20	282
32	Other—Autres.....	24	14	10	156
33	Clerical—Cléricales— Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes.....	348	300	48	822
34	Bookkeepers, cashiers—Teneuses de livres, caissières.....	151	140	11	180
35	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commis de bureau).....	141	122	19	145
36	Other—Autres— Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining, or logging)—Ouvrières sans métier (non dans l'agriculture, les mines ou les exploitations forestières).....	37	20	17	215
37	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes).....	157	75	82	1,190
38	Total—Occupations with unemployment—Total—Occupations avec chômage.....	2,973	1,871	1,102	16,999

(1) See footnote Table 1—(1) Voir renvoi au bas du tableau 1.

TABLEAU 4.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, ayant chômé au cours de la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, par occupations et causes de chômage, dans la cité de Kitchener, Ont.

persons losing time and total weeks lost—Nombre de personnes ayant chômé et total de semaines perdues											
No job Manque d'emploi		Temporary lay-off Arrêt temporaire		Illness Maladie		Accident Accidents		Strike or lockout Grève ou lockout		Other causes Autres causes	
Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies	Persons Personnes	Weeks Sémanies
400	8,483	625	6,913	128	1,523	10	76	-	-	2	4 1
10	315	22	233	1	2	2	6	-	-	-	- 2
33	839	63	728	11	80	-	-	-	-	-	- 3
7	128	9	71	2	20	-	-	-	-	-	- 4
41	856	66	771	1	16	1	26	-	-	1	2 5
27	587	59	731	6	31	1	5	-	-	-	- 6
4	94	2	15	1	7	-	-	-	-	-	- 7
6	159	7	83	3	74	-	-	-	-	-	- 8
3	59	14	125	1	26	-	-	-	-	-	- 9
40	741	165	1,788	28	381	2	9	-	-	-	- 10
1	13	6	57	-	-	1	6	-	-	-	- 11
3	84	2	6	-	-	-	-	-	-	-	- 12
2	66	13	99	2	6	-	-	-	-	-	- 13
5	104	15	195	3	24	-	-	-	-	-	- 14
5	130	3	40	-	-	-	-	-	-	-	- 15
1	3	6	28	7	54	1	16	-	-	-	- 16
16	284	32	323	5	15	-	-	-	-	-	- 17
30	714	16	249	7	37	-	-	-	-	-	- 18
2	25	3	62	-	13	-	-	-	-	-	- 19
-	-	1	36	1	-	-	-	-	-	-	- 20
6	108	2	10	2	20	-	-	-	-	-	- 21
6	110	-	-	2	6	-	-	-	-	-	- 22
62	1,385	18	232	16	306	2	8	-	-	-	- 23
3	46	-	-	1	36	-	-	-	-	-	- 24
1	36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	- 25
6	127	13	116	2	39	-	-	-	-	-	- 26
3	46	6	98	1	12	-	-	-	-	-	- 27
23	501	14	144	13	177	-	-	-	-	-	- 28
7	139	5	41	-	-	-	-	-	-	-	- 29
6	49	12	94	-	-	-	-	-	-	1	2 30
7	101	9	112	1	2	-	-	-	-	-	- 31
34	634	42	426	11	130	-	-	-	-	-	- 32
400	8,483	625	6,913	128	1,523	10	76	-	-	2	4 33

(2) See footnote (2) Table 3—(2) Voir renvoi (2) au bas du tableau 3.

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Kitchener, Ont.

No.	Occupation ⁽¹⁾	Total wage- earners Total des em- ployés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages — Tous âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans — Personnes Earnings Gains Weeks Séances		
			Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations..... (Occupations with 10 or more persons)—Occupations de 10 personnes et plus).	8,455	8,198	78,830	341,504	236	827	9,542	417	2,114	16,451
2	Agricultural—Agriculture— Farm labourers—Ouvriers de ferme.....	86	84	329	2,492	4	9	123	5	20	186
3	Vegetable Products—Produits végétaux— Vegetable Foods—Aliments—										
4	Bakers—Boulanger.....	47	45	424	2,004	—	—	—	3	13	46
	Confectionery and biscuit makers—Confiseurs et biscuitiers.....	21	21	186	965	—	—	—	1	7	50
	Rubber Products—Produits du caoutchouc—										
5	Managers—Gérants.....	22	21	870	1,092	—	—	—	—	—	—
6	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	77	77	1,105	3,778	—	—	—	—	—	—
7	Compounders, moulders, spreaders—Mélangeurs, mouleurs, étireurs.....	24	24	189	879	—	—	—	—	—	—
8	Vulcanizers—Vulcanisateurs.....	25	25	193	1,048	—	—	—	—	—	—
9	Rubber shoe makers—Fabricants de chaussures caoutchouc.....	275	269	1,445	9,321	5	19	189	18	77	663
10	Tire builders and tube makers—Fabricants de pneus et chambres à air.....	198	190	1,590	7,809	2	14	96	7	39	260
11	Other—Autres.....	462	447	3,256	17,746	16	52	560	36	190	1,478
	Animal Products—Produits animaux— Animal Foods—Aliments—										
12	Meat canners, curers and packers—Ouvriers des fabriques de conserves et paqueurs de viande.....	13	13	103	627	1	—	52	—	—	—
13	Butchers and slaughterers, trimmers—Bouchers, abatteurs, préparateurs.....	154	154	1,562	7,247	4	23	173	6	48	300
	Leather and Leather Products—Cuir et produits du cuir—										
14	Managers—Gérants.....	18	16	487	832	—	—	—	—	—	—
15	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	19	19	313	959	—	—	—	—	—	—
16	Tanners—Tanneurs.....	39	39	376	1,804	—	—	—	1	5	52
17	Curriers, leather dressers and finishers—Corroyeurs, apprêteurs, finisseurs.....	20	20	137	862	1	3	44	—	—	—
18	Cutters—Taillieurs de cuir.....	118	117	877	4,731	2	5	68	8	40	373
19	Machine operators—boots and shoes—Opérateurs de machines—chaussures.....	234	231	1,452	8,989	21	63	792	22	97	856
20	Boot and shoe makers and repairers (not in factory)—Cordonniers (non dans manufactures).....	10	10	93	460	—	—	—	—	—	—
21	Glove makers—Gantiers.....	21	20	125	807	—	—	—	1	3	36
22	Trunk, belt and bag makers and repairers—Fabricants et répareurs de malles, courroies, valises.....	57	54	310	1,841	2	5	61	1	4	36
23	Other—Autres.....	56	56	459	2,587	1	5	52	1	6	52
	Textiles—Textiles—										
24	Bleachers, dyers—Blanchisseurs, teinturiers.....	10	10	144	416	—	—	—	—	—	—
25	Other—Autres.....	55	52	382	2,132	—	—	—	5	33	106
	Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—										
26	Managers—Gérants.....	14	14	457	728	—	—	—	—	—	—
27	Cutters—Coupeurs.....	62	59	480	2,504	3	12	140	5	20	166
28	Sewers and sewing machinists—shop or factory, n.e.s.—Cousseurs, opérateurs de machines à coudre, dans ateliers ou manufactures, n.s.a.....	25	23	141	888	5	15	173	4	14	124
29	Tailors—Tailleurs.....	29	29	213	1,174	—	—	—	—	—	—
30	Other—Autres.....	12	9	50	332	—	—	—	2	9	72
	Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier—										
	Wood Products—Produits du bois—										
31	Managers—Gérants.....	17	17	454	884	—	—	—	—	—	—
32	Foremen, overseers—Contremaitres, surveillants.....	39	37	539	1,779	—	—	—	—	—	—
33	Sawyers—Sciéurs.....	29	29	232	1,241	1	3	48	1	1	12
34	Wood turners, planers—wood machinists—Tourneurs et planeurs de bois.....	115	113	813	4,694	5	20	200	7	35	203
35	Cabinet and furniture makers—Ébénistes.....	178	177	1,393	7,557	—	—	—	8	41	353
36	Wood carvers, picture frame makers—Sculpteurs sur bois, encadreurs.....	28	26	266	1,239	2	6	104	2	12	104
37	Finishers and polishers—Finisseurs et polisseurs.....	177	173	1,036	6,567	8	28	348	6	30	259
38	Upholsterers—Rembourreurs.....	85	84	649	3,420	—	—	—	1	9	44
39	Other—Autres.....	64	64	464	2,542	4	16	171	4	14	162

(1) See footnote (2) Table 3.

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité de Kitchener, Ont.

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars

20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans				65-69 yrs.—ans				70 yrs. and over 70 ans et plus			
Persons Personnes	Earnings Gains	Weeks Séances	No.																								
1,176	8,097	47,263	2,499	24,133	104,652	1,767	21,145	76,052	1,196	13,504	50,531	640	6,499	26,286	168	1,630	6,873	99	881	3,854	1						
16	44	431	24	73	566	12	43	356	8	60	339	11	64	375	3	11	80	1	5	36	2						
88	63	368	18	175	823	7	86	344	6	52	277	3	35	146	-	-	-	-	-	-	3	4					
1	25	52	3	81	156	15	721	780	2	43	104	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	6					
4	33	163	25	329	1,263	28	458	1,432	17	226	764	3	59	156	-	-	-	-	-	-	7	8					
1	3	22	10	63	327	5	50	215	8	73	315	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	8					
4	29	175	13	96	523	4	39	184	2	18	94	1	6	40	1	5	32	-	-	-	8	9					
51	238	1,750	121	661	4,152	50	310	1,709	20	116	711	4	24	147	-	-	-	-	-	-	5	6					
41	292	1,683	76	661	3,053	45	416	1,865	13	116	565	4	33	105	2	19	83	-	-	-	10	11					
84	454	2,843	142	1,128	5,725	91	767	3,798	54	472	2,313	10	157	829	4	28	152	1	8	48	11						
2	12	60	8	71	411	2	20	104	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12				
28	212	1,146	56	563	2,687	28	331	1,363	20	234	983	8	109	405	4	42	190	-	-	-	-	-	-	13			
-	-	-	4	155	208	2	38	104	4	99	208	4	125	208	-	-	-	2	70	104	14						
-	-	-	1	10	52	9	445	441	5	96	258	3	43	156	1	24	52	-	-	-	4	29	170	16			
-	-	-	11	102	524	6	45	288	8	89	360	4	30	190	5	76	220	-	-	-	-	-	-				
2	8	51	8	57	331	6	50	282	3	19	154	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17				
24	136	902	42	335	1,734	18	159	734	17	151	662	5	50	252	1	1	6	-	-	-	-	-	18				
37	207	1,474	59	387	2,255	50	361	1,906	21	192	914	13	Q109	537	2	4	28	6	32	227	19						
16	9	52	2	16	70	2	25	104	3	31	156	-	-	-	1	5	26	1	7	52	20						
6	27	207	10	68	418	1	7	42	-	-	1	10	52	1	10	52	-	-	-	1	7	52	21				
6	29	220	23	133	809	12	71	388	7	51	231	1	10	52	2	7	44	-	-	-	22						
5	41	237	20	165	880	15	134	688	11	88	533	1	7	52	1	7	49	1	6	44	23						
16	7	36	5	83	252	1	18	52	-	-	3	36	76	-	-	-	-	-	-	-	24						
6	56	312	17	84	505	4	38	186	12	112	514	6	46	262	1	9	41	1	4	26	25						
13	-	-	2	35	104	3	116	156	6	230	312	3	76	156	-	-	-	-	-	-	-	26					
13	86	514	25	222	1,065	9	88	411	3	38	156	1	13	52	-	-	-	-	-	-	-	27					
3	24	148	5	45	203	3	22	148	2	21	92	1	6	-	-	-	-	-	-	-	-	28					
2	11	73	8	51	307	4	26	188	8	72	339	-	1	41	215	1	12	52	-	-	-	29					
4	14	136	1	14	52	-	-	-	-	-	1	4	20	1	9	52	-	-	-	-	-	30					
-	-	-	1	15	52	4	124	208	7	200	364	4	91	208	1	24	52	-	-	-	31						
1	-	-	5	67	256	7	108	346	14	223	700	10	126	430	1	15	47	-	-	-	32						
25	147	906	22	183	997	14	104	536	22	185	881	14	106	609	2	17	86	2	16	96	34						
19	137	875	42	286	1,771	43	350	1,776	36	313	1,543	24	213	987	2	24	104	3	29	148	35						
2	13	104	4	49	199	3	28	138	7	100	358	6	58	232	-	-	-	-	-	-	36						
13	64	463	40	251	1,585	37	253	1,410	44	250	1,545	21	132	782	2	13	103	2	15	72	37						
17	107	655	37	286	1,509	17	161	783	9	70	337	1	5	26	2	11	66	-	-	-	38						
6	40	262	11	72	409	14	127	592	13	103	447	9	70	381	3	22	118	-	-	-	39						

(*) Voir renvoi (*) au bas du tableau 3.

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Kitchener, Ont.—Con.

No.	Occupation	Total wage-earners — Total des employés à gagnes	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages — Tous âges			17 yrs. and under — 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans — Semaines		
			Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances
Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—con.—Produits du bois, de la pulpe et du papier-fin Pulp and Paper, and Paper Products—Pulpe et papier, et produits du papier—											
1	Paper box, bag and envelope makers—Faiseurs de boîtes, sacs et enveloppes.....	16	14	100	610	1	4	40	-	-	-
Printing, Publishing and Bookbinding—Impression, édition et reliure—											
2	Compositors; printers, n.s.—Compositeurs, imprimeurs, n.s.....	51	50	607	2,369	-	-	-	6	47	303
3	Printers' and bookbinders' apprentices—Apprentis imprimeurs et relieurs.....	10	10	49	499	8	39	399	2	10	100
Metal Products (not Electroplate or Precious Metals)—Produits des métaux (non la galvanoplastie ou les métaux précieux)—											
4	Moulders, coremakers, casters—Mouleurs, noyauteurs, fondeurs.....	58	57	402	2,034	-	-	-	-	-	-
5	Patternmakers—Faiseurs de patrons.....	11	11	142	553	-	-	-	1	10	52
6	Blacksmiths, hammermen, forgemen—Forgerons, mateliers, forgers.....	24	24	185	891	-	-	-	-	-	-
7	Machinists—Machinistes.....	185	180	1,534	7,171	-	-	-	-	-	-
8	Tool makers, die cutters and sinkers—Outilleurs et graveurs de matrices.....	25	24	231	1,009	-	-	-	-	-	-
9	Machine tenders, n.e.s.—Opérateurs de machines, n.s.a.....	12	12	72	510	2	8	79	3	19	106
10	Millwrights—Réparateurs.....	14	14	144	642	-	-	-	-	-	-
11	Mechanics, n.e.s.—Mécaniciens, n.s.a.....	138	136	1,394	5,817	2	9	104	11	53	353
12	Other—Autres.....	15	15	92	504	1	5	36	1	3	28
Electrical Apparatus—Appareil électriques—											
13	Instrument and appliance assemblers and repairers—Assembleurs et répareurs d'instruments et de machines.....	14	14	88	536	1	3	36	3	10	90
Non-Metallic Mineral Products—Produits des métalloïdes—											
14	Stone cutters and dressers; monumental carvers—Tailleurs et polisseurs de pierres et sculpteurs de monuments.....	18	18	139	623	-	-	-	-	-	-
15	Other—Autres.....	15	15	125	677	-	-	-	1	7	52
Miscellaneous Products—Produits divers—											
16	Button makers—Faiseurs de boutons.....	62	62	360	2,554	8	21	279	6	23	250
17	Other—Autres.....	10	10	52	357	1	2	26	1	6	52
Electric Light and Power Production; Stationary Engineers—Production de lumière et d'énergie électriques; ingénieurs de machines fixes—											
18	Boiler firemen—Chauffeurs de chaudières.....	32	32	283	1,482	-	-	-	-	-	-
19	Stationary engineers, n.e.s.—Mécaniciens de machines fixes, n.s.a.....	82	81	973	3,665	-	-	-	1	-	-
Building and Construction—Construction—											
20	Brick and stone masons—Maçons—brique et pierre.....	76	73	593	2,208	-	-	-	-	-	-
21	Carpenters—Charpentiers.....	220	220	1,634	7,655	-	-	-	-	-	-
22	Electricians and wiremen—Électriciens et hommes de lignes.....	72	69	919	3,093	-	-	-	-	-	-
23	Painters, decorators, glaziers—Peintres, décorateurs, vitriers.....	109	107	798	3,892	-	-	-	1	7	20
24	Plumbers, steam fitters, gas fitters—Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage.....	57	57	625	2,364	-	-	-	-	-	-
25	Sheet metal workers and tinsmiths—Ferblantiers et tôliers.....	29	28	300	1,243	-	-	-	3	21	144
Transportation and Communication—Transports et communications—											
26	Railway Transportation—Transports par chemins de fer—	16	16	197	772	-	-	-	-	-	-
27	Motormen—Wattmen—Section foremen and sectionmen; trackmen—Contremaires de sections, cantonniers, manoeuvriers.....	10	10	96	487	-	-	-	-	-	-
Road Transportation—Transports routiers—											
28	Chauffeurs, bus drivers—Chauffeurs, chauffeurs d'autobus.....	26	22	156	870	-	-	-	-	-	-
29	Truck drivers—Chauffeurs de camions.....	196	191	1,620	8,213	2	11	85	12	52	298
30	Teamsters, draymen, carriage drivers—Camionneurs, charretiers, cochers.....	69	65	635	3,009	1	2	52	1	5	52
31	Deliverymen, drivers, n.s.—Livreurs, n.s.....	23	23	239	1,038	1	3	25	2	6	50
Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—											
32	Postmen, mail carriers—Préposés aux postes, facteurs.....	27	26	353	1,352	-	-	-	-	-	-
33	Linemen, cablemen—Préposés au soin des lignes télégraphiques et téléphoniques.....	44	43	647	1,921	0	19	465	1	9	52
34	Messengers—Messagers.....	22	21	136	1,089	0	19	465	1	4	52

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité de Kitchener, Ont.—Suite

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 5.—Male wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Kitchener, Ont.—Con.

No.	Occupation	Total wage-earners Total des employés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages Tous âges			17 yrs. and under 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans 18-19 ans		
			Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks Séances
1	Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage—										
1	Warehousemen, storekeepers—Magasiniens.....	12	12	118	545	2	9	78	1	6	52
2	Packers, wrappers, labellers—Empaqueteurs, emballeurs, étiqueteurs.....	46	45	303	1,852	3	11	156	7	31	300
3	Shippers—Expéditeurs.....	169	167	1,698	7,630	5	16	144	8	37	312
4	Commercial—Commerciales—										
4	Managers—retail stores—Gérants—magasins de détail.....	64	62	1,348	3,166	-	-	-	-	-	-
5	Commercial travellers—Voyageurs de commerce.....	59	54	1,070	2,656	-	-	-	-	-	-
6	Managers—wholesale, import and export houses, commercial agencies—Gérants—maisons de gros, d'importations et d'exportations.....	79	452	4,926	21,047	11	44	555	32	196	1,488
7	Sales agents, canvassers, demonstrators—Agents de ventes, de marcheurs, démonstrateurs.....	25	24	824	1,248	-	-	-	-	-	-
8	Salesmen—Vendeurs.....	70	53	889	2,647	-	-	-	-	-	-
9	Brokers, agents, n.e.s.—Courtiers, agents, n.s.a.....	13	13	296	644	-	-	-	-	-	-
10	Finance, Insurance—Finance—assurance—										
10	Bankers, financiers—Banquiers, financiers.....	17	15	449	682	-	-	-	-	-	-
11	Stock, bond brokers—Courtiers en valeurs mobilières.....	11	9	246	468	-	-	-	-	-	-
12	Insurance officials—Hauts fonctionnaires, gérants et directeurs d'assurance.....	23	23	827	1,196	-	-	-	-	-	-
13	Insurance agents—Agents d'assurance.....	70	53	889	2,647	-	-	-	-	-	-
14	Public Administration and Defence—Administration publique et défense—										
14	Public service officials—Fonctionnaires du service public.....	30	29	751	1,508	-	-	-	-	-	-
15	Police, detectives—Agents de police, détectives.....	30	29	443	1,475	-	-	-	-	-	-
16	Firemen (fire dept.)—Pompiers (département du feu).....	29	29	390	1,440	-	-	-	-	-	-
17	Professional—Professionnelles—										
17	Clergymen, priests—Ministres, prêtres.....	34	29	466	1,508	-	-	-	-	-	-
18	Teachers—school—Instituteurs—écoles.....	33	33	716	1,716	-	-	-	-	-	-
19	Mechanical engineers—Ingénieurs en mécanique.....	15	14	321	688	-	-	-	-	-	-
20	Chemists, assayers, metallurgists—Chimistes, analystes, métallurgistes.....	15	14	346	728	-	-	-	-	-	-
21	Accountants, auditors—Comptables, auditores.....	33	33	864	1,668	-	-	-	-	-	-
22	Designers, draughtsmen—Dessinateurs, traceurs.....	26	24	386	1,244	-	-	-	1	8	52
23	Authors, editors, journalists—Auteurs, rédacteurs, journalistes.....	11	11	174	566	-	-	-	-	-	-
24	Musicians and music teachers—Musiciens et professeurs de musique.....	14	14	135	562	-	-	-	1	4	28
25	Other—Autres.....	13	13	235	595	-	-	-	2	16	104
26	Personal Service—Services personnels—										
26	Waiters; dining car stewards—Garçons de table; steward de wagons restaurants.....	14	14	94	582	1	2	26	1	5	52
27	Bell boys, porters—not railway—Chasseurs, porteurs—non dans chemins de fer.....	13	13	81	582	3	13	138	4	23	186
28	Janitors, sextons—Concierges, bedeaux.....	58	57	449	2,631	-	-	-	-	-	-
29	Watchmen, caretakers, n.o.s.—Gardiens, gardes, n.s.a.....	60	60	564	2,816	-	-	-	1	7	52
30	Elevator tenders—Préposés aux ascenseurs.....	14	14	96	571	-	-	-	1	1	12
31	Barbers, hairdressers—Barbiers, coiffeurs.....	26	26	275	1,297	-	-	-	2	12	104
32	Cooks—Cuisiniers.....	17	15	130	702	-	-	-	-	-	-
33	Domestic servants, n.e.s.—Serviteurs, n.s.a.....	14	14	51	632	-	-	-	1	2	30
34	Laundry Workers; Cleaners, Dyers, Pressers—Employés de buanderie; nettoyeurs, teinturiers, presseurs—										
34	Ironers and pressers—Repasseurs et presseurs.....	15	15	91	641	1	3	52	-	-	-
35	Other—Autres.....	10	8	65	365	-	-	-	1	7	50
36	Clerical—Cléricales—										
36	Bookkeepers, cashiers—Teneurs de livres, caissiers.....	204	204	2,587	9,848	-	-	-	13	86	577
37	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commis de bureau).....	372	366	3,983	17,855	25	136	1,214	54	349	2,510
38	Other—Autres—										
38	Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining or logging)—Ouvriers sans métiers (non dans l'agriculture, les mines, ou les exploitations forestières).....	1,033	998	4,708	31,111	38	81	1,094	49	134	1,351
39	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total—Toutes autres occupations (moins de 10 personnes).....	588	561	7,843	25,047	23	88	1,065	26	131	955

TABLEAU 5.—Employés à gages, hommes âgés de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité de Kitchener, Ont.—Fin

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars

20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans				65-69 yrs.—ans				70 yrs. and over 70 ans et plus			
Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	No.																								
2	24	101	2	26	100	2	14	68	2	23	94	-	-	-	1	16	52	-	-	-	-	-	-	1			
7	52	317	11	84	426	9	61	347	5	41	169	3	23	137	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2			
28	213	1,173	47	565	2,238	38	441	1,826	24	272	1,127	11	99	506	5	46	252	1	9	52	3	-	-	-	3		
-	-	-	25	556	1,248	20	457	1,034	11	183	572	3	66	156	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4		
5	68	260	13	253	612	18	339	888	11	252	532	5	126	200	2	32	104	3	86	156	4	5	-	-	-	5	
-	-	-	6	158	312	9	370	468	8	266	416	1	30	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6		
-	-	-	5	72	260	5	91	242	4	40	148	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7		
100	821	4,701	158	1,859	7,440	83	1,234	3,899	43	527	1,980	20	202	806	2	16	74	3	27	104	8	9	-	-	-	8	
-	-	-	5	106	260	3	76	144	4	108	208	1	6	20	6	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	
-	-	-	5	128	260	6	167	266	2	54	52	2	100	104	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	
-	-	-	4	133	208	4	98	208	1	15	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11		
1	24	52	7	145	364	7	275	364	4	198	208	1	30	52	3	155	156	-	-	-	-	-	-	-	12		
5	61	258	18	332	861	14	233	696	7	138	364	5	75	260	3	32	156	1	18	52	13	-	-	-	13		
-	-	-	4	84	208	7	153	364	9	272	468	5	133	260	2	59	104	2	50	104	14	-	-	-	14		
4	43	208	14	206	695	7	117	364	3	53	156	-	-	-	1	24	52	-	-	-	-	-	-	-	15		
1	14	52	15	190	724	7	91	352	3	39	156	2	42	104	-	-	-	1	14	52	16	-	-	-	16		
-	-	-	2	36	104	12	178	624	5	113	260	6	111	312	3	24	156	1	4	52	17	-	-	-	17		
4	60	208	15	298	780	6	158	312	4	73	208	3	98	156	1	29	52	-	-	-	-	-	-	-	18		
1	8	52	6	123	272	3	97	156	4	93	208	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19			
-	-	-	2	138	364	5	191	260	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20			
2	17	104	7	266	556	17	446	852	5	152	260	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21			
4	41	208	13	201	672	21	36	104	2	60	104	2	40	104	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22			
5	67	260	3	48	150	3	59	156	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23			
2	9	54	3	19	116	4	70	208	1	-	-	3	33	156	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24			
5	48	231	3	32	104	2	127	104	1	12	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25			
-	-	-	8	52	52	4	15	104	2	20	104	1	12	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26			
4	32	192	1	8	52	4	15	104	2	20	104	1	12	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27			
1	2	52	1	-	-	1	14	50	4	156	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28			
1	-	3	18	101	10	90	477	15	144	728	17	125	783	7	51	312	5	21	230	28	-	-	-	29			
1	10	52	3	33	156	15	141	704	10	99	440	16	147	757	9	81	427	5	46	228	29	-	-	-	30		
2	8	76	1	15	52	-	-	-	4	27	150	3	21	149	1	6	40	2	18	92	30	-	-	-	31		
2	22	168	11	100	557	8	129	416	1	12	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32			
1	4	52	7	52	364	6	70	234	1	-	1	1	4	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33			
1	3	52	7	26	344	1	6	52	3	12	126	1	3	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33			
3	17	104	5	19	195	6	52	200	-1	18	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34			
1	3	49	4	26	162	1	11	52	-1	18	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35			
49	454	2,391	84	1,160	4,184	35	594	1,818	12	157	422	9	122	364	1	8	40	1	6	52	36	-	-	-	37		
98	824	4,688	99	1,322	5,003	50	769	2,473	21	286	1,015	12	165	598	6	72	302	1	30	52	37	-	-	-	37		
100	431	2,845	298	1,398	9,310	213	1,084	6,875	148	818	5,019	93	400	2,916	29	156	996	24	116	705	38	-	-	-	38		
74	541	3,170	167	2,255	7,308	123	2,221	5,879	88	1,550	3,908	50	894	2,305	8	112	388	2	51	69	39	-	-	-	39		

TABLE 6.—Female wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Kitchener, Ont.

No.	Occupation ⁽¹⁾	Total wage-earners Total des employés à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of											
			All ages Tous âges				17 yrs. and under 17 ans et en-dessous				18-19 yrs.—ans			
			Persons	Persons	Earnings	Gains	Weeks	Semaines	Persons	Persons	Earnings	Gains	Weeks	Semaines
1	Total—All occupations—Total—Toutes occupations..... (Occupations with 10 or more persons)—(Occupations de 10 personnes et plus).	3,034	2,941	16,601	136,202	232	1,039	12,299	430	1,919	19,594			
2	Vegetable Products—Produits végétaux— <i>Vegetable Foods—Aliments—</i>													
2	Confectionery and biscuit makers—Confiseuses et biscuitières.....	62	62	268	2,668	20	70	824	15	55	600			
3	<i>Rubber Products—Produits du caoutchouc—</i>													
3	Rubber shoe makers—Fabricantes de chaussures en caoutchouc.....	149	138	559	5,570	19	76	816	24	102	1,003			
4	Tire builders and tube makers—Fabricantes de pneus et de chambres à air.....	18	16	87	663	1	2	52	1	5	40			
5	Other—Autres.....	160	156	663	6,493	16	55	622	29	107	1,208			
6	Animal Products—Produits animaux— <i>Leather and Leather Products—Cuir et produits du cuir—</i>													
6	Machine operators—boots and shoes—Opératrices de machines—chaussures.....	120	118	495	4,787	14	44	558	13	48	508			
7	Glove makers—Gantières.....	21	19	110	872	-	-	-	-	-	-			
8	Textiles—Textiles— Other—Autres.....		25	25	123	984	5	20	177	4	24	166		
9	Textile Goods and Wearing Apparel—Produits textiles et vêtements—													
9	Foreladies, overseers—Contremaitresses.....	28	28	165	1,246	-	-	-	5	17	155			
10	Sewers and sewing machinists—shop or factory, n.e.s.—Couseuses et opératrices de machines à coudre dans ateliers et manufactures, n.s.a.....	389	379	1,726	16,839	22	74	928	56	221	2,455			
11	Dressmakers—Couturières.....	11	9	51	408	1	7	100	1	14	128			
12	Other—Autres.....	11	10	40	430	2	7	100	3	14	128			
13	Wood Products, Pulp, Paper and Paper Products—Produits du bois, de la pulpe et du papier— <i>Pulp and Paper, and Paper Products—Pulpe et papier et produits du papier—</i>													
13	Paper box, bag and envelope makers—Faiseuses de bottes, sacs et enveloppes.....	25	25	103	1,129	1	6	52	6	24	282			
14	Miscellaneous Products—Produits divers— Button-makers—Faiseuses de boutons.....		32	32	146	1,341	7	25	279	4	16	129		
15	Other—Autres.....		13	13	45	506	5	11	121	-	-	-		
16	Transportation and Communication—Transports et communications— Other Transportation and Communication—Autres transports et communications—													
16	Telephone operators—Téléphonistes.....		58	57	380	2,863	4	24	208	15	92	754		
17	Warehousing and Storage—Emmagasinage et entreposage— Packers, wrappers, labellers—Empaqueteuses, emballées et étiqueteuses.....													
17	84	82	371	3,642	17	76	727	22	93	960				
18	Commercial—Commerciales— Saleswomen—Vendeuses.....		190	192	1,073	8,992	26	95	1,093	25	123	1,236		
19	Professional—Professionnelles— Nurses—graduate—Gardes-malades graduées.....		23	21	219	1,005	-	-	-	-	-	-		
20	Teachers—school—Institutrices—écoles.....		142	139	1,520	7,179	-	-	-	1	9	52		
21	Personal Service—Services personnels— Matrons—housekeepers—Gouvernantes, ménagères.....		55	52	225	2,566	-	-	-	4	12	158		
22	Waitresses—Filles de table.....		27	27	106	1,288	5	12	220	5	20	252		
23	Barbers, hairdressers, manicurists—Barbiers, coiffeuses, manucures.....		10	10	79	520	-	-	-	3	20	166		
24	Domestic servants, n.e.s.—Servantes, n.s.a.....		392	378	1,197	17,763	45	111	1,998	61	171	2,869		
25	Nurses—practical—Gardes-malades—pratiques.....		11	10	74	438	-	-	-	-	-	-		
26	Charworkers, cleaners—Nettoyeuses.....		15	11	32	536	-	-	-	-	-	-		
27	Laundry Workers, Cleaners, Dyers, Pressers—Employées de blanchisserie, nettoyeuses, teinturières, presseuses— Ironers and pressers—Repasseuses et presseuses.....		48	48	210	2,214	5	19	246	3	15	111		
28	Other—Autres.....		24	24	96	1,092	4	13	208	3	8	127		

⁽¹⁾ See foot note ⁽²⁾ Table 3.

TABLEAU 6.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité de Kitchener, Ont.

dollars—Nombre total des personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																	70 yrs. and over — 70 ans et plus								
20-24 yrs.—ans				25-34 yrs.—ans				35-44 yrs.—ans				45-54 yrs.—ans				55-64 yrs.—ans				65-69 yrs.—ans					
	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances		Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances		Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances		Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances		Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances		Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances		
946	5,216	44,302		751	4,865	35,097		304	2,099	14,184		149	1,010	7,060		68	405	3,162		296	4	10	208		1
8	39	335	17	91	805	1	9	52	1	4	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	
45	184	1,802	38	139	1,435	7	34	299	4	20	179	1	4	36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	
7	36	264	7	44	307	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
67	310	2,877	35	144	1,382	7	31	306	-	-	-	2	16	98	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	
37	151	1,527	35	170	1,503	17	71	611	2	11	82	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	
7	36	283	4	28	208	4	20	173	2	14	104	2	12	104	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	
5	23	202	7	35	288	2	12	101	1	9	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	
3	12	144	8	51	390	3	17	151	7	50	336	2	9	70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	
116	513	5,103	98	461	4,374	50	264	2,297	21	101	862	14	81	636	-	2	11	94	-	-	-	-	-	10	
1	6	32	2	12	98	5	27	232	1	6	46	-	2	12	104	-	-	-	-	-	-	-	-	11	
1	4	44	2	3	54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	
12	51	567	5	21	216	1	1	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13	
11	50	453	5	25	251	2	14	94	-3	16	135	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	
4	16	195	2	12	104	2	6	86	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	
24	152	1,231	11	80	514	3	32	156	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	
26	114	1,182	16	83	721	1	5	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	
59	320	2,905	51	336	2,388	22	136	962	6	41	276	3	13	132	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18	
-	37	1,888	9	82	428	9	94	421	2	26	104	-	5	42	-	1	17	52	-	-	-	-	-	19	
4	18	192	7	26	356	14	70	716	14	63	682	5	24	260	3	10	150	1	2	52	-	-	21		
9	41	453	6	22	259	2	11	104	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22		
4	33	208	2	18	104	-	-	-	1	8	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23		
114	370	5,405	94	330	4,514	30	99	1,388	20	73	947	11	35	486	-	-	-	-	-	3	8	156	24		
2	16	98	4	35	172	1	2	44	3	21	124	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25		
-	-	-	4	17	208	2	4	68	4	9	208	1	2	52	-	-	-	-	-	-	-	-	26		
16	69	775	16	77	775	3	10	114	3	11	115	2	9	78	-	-	-	-	-	-	-	-	27		
9	38	410	4	17	184	1	6	52	2	10	84	1	4	27	-	-	-	-	-	-	-	-	28		

(1) Voir renvoi (2) au bas du tableau 3.

CENSUS OF CANADA, 1931

TABLE 6.—Female wage-earners, 10 years of age and over, by occupation and age groups, showing earnings and weeks employed during the period June 1, 1930 to June 1, 1931, in the city of Kitchener, Ont.—*Con.*

No.	Occupation	Total wage-earners — Total des employées à gages	Total number whose earnings are stated—in hundreds of								
			All ages Tous âges			17 yrs. and under 17 ans et en-dessous			18-19 yrs.—ans		
			Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons — Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances
Clerical—Cléricales—											
1	Stenographers, typists—Sténographes, dactylographes.....	348	341	2,663	10,910	31	172	1,541	55	338	2,732
2	Bookkeepers, cashiers—Teneuses de livres, caissières.....	151	146	1,277	7,412	2	11	104	15	96	754
3	Other clerical (office clerks)—Autres cléricales (commis de bureau).....	141	140	1,121	7,135	9	49	466	26	156	1,332
Other—Autres—											
4	Labourers and unskilled workers (not agricultural, mining, or logging) —Ouvrières sans métiers (non dans l'agriculture, les mines, les exploitations forestières).....	37	36	153	1,657	5	15	237	8	24	356
5	Total—All other occupations (less than 10 persons)—Total— Toutes autres occupations (moins de 10 personnes).....	208	197	1,224	9,054	17	52	722	24	109	1,073

RECENSEMENT DU CANADA, 1931

27

TABLEAU 6.—Employées à gages, femmes âgées de 10 ans et plus, par occupations et groupes d'âges, gains et semaines d'activité pendant la période entre le 1er juin 1930 et le 1er juin 1931, dans la cité de Kitchener, Ont.—Fin

dollars—Nombre total de personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars

dollars—Nombre total de personnes dont le gain est connu—en centaines de dollars																			
20-24 yrs.—ans			25-34 yrs.—ans			35-44 yrs.—ans			45-54 yrs.—ans			55-64 yrs.—ans			65-69 yrs.—ans			70 yrs. and over 70 ans et plus	
Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	Persons Personnes	Earnings — Gains	Weeks — Séances	No. -	
150 54 54	1,000 415 423	7,382 2,783 2,708	80 43 36	797 429 331	4,019 2,184 1,862	18 22 10	184 217 119	1,117 516	872 4 29	55 76 29	208 364 199	3 33 1	27 33 14	156 156 52	- - -	- - -	- - -	1 2 3	
14	66	664	5	28	222	2	11	74	2	9	104	-	-	-	-	-	-	4	
46	259	2,150	47	317	2,120	34	262	1,619	19	157	915	10	68	455	-	-	-	5	

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010474699